

Επίσημη Εφημερίδα L 310

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
25 Νοεμβρίου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1128/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, για την κατάργηση ορισμένων παρωχημένων πράξεων του Συμβουλίου στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής ... 1

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1129/2009 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 3

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1130/2009 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση 5

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1131/2009 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Moutarde de Bourgogne (ΠΠΕ)] 22

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1132/2009 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Marroni del Monfenera (ΠΠΕ)] 24

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1133/2009 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1090/2009 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 16η Νοεμβρίου 2009 26

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2009/127/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα για την εφαρμογή φυτοφαρμάκων ⁽¹⁾ 29

- ★ Οδηγία 2009/133/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς το εφαρμοστέο στις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, μερικές διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρείες διαφορετικών κρατών μελών καθώς και με τη μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας SE ή μιας SCE από ένα κράτος μέλος σε άλλο 34



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1128/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Νοεμβρίου 2009

για την κατάργηση ορισμένων παρωχημένων πράξεων του Συμβουλίου στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 36 και 37,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η βελτίωση της διαφάνειας του κοινοτικού δικαίου αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της στρατηγικής για τη βελτίωση της νομοθεσίας, την οποία υλοποιούν τα θεσμικά όργανα της Κοινότητας. Σε αυτό το πλαίσιο, ενδείκνυται η αφαίρεση από την ισχύουσα νομοθεσία εκείνων των νομοθετικών πράξεων που είναι πλέον άνευ πραγματικού αντικειμένου.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2602/69 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1969, περί διατήρησης της διαδικασίας των επιτροπών διαχείρισης ⁽²⁾, έχει καταστεί άνευ αντικειμένου δεδομένου ότι το περιεχόμενό του έχει ενσωματωθεί σε μεταγενέστερες πράξεις.
- (3) Η απόφαση 85/360/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 1985, σχετικά με την αναδιάρθρωση του συστήματος γεωργικών στατιστικών ερευνών στην Ελλάδα ⁽³⁾, έχει καταστεί άνευ αντικειμένου δεδομένου ότι κάλυπτε την περίοδο 1986-1996.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3570/90 του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 1990, περί των παρεκκλίσεων που πρέπει να προβλεφθούν για τις γεωργικές στατιστικές έρευνες στη Γερμανία στο πλαίσιο της γερμανικής ενοποίησης ⁽⁴⁾, έχει καταστεί άνευ αντικειμένου δεδομένου ότι προοριζόταν να εφαρμοστεί κατά τη μεταβατική περίοδο μετά την ενοποίηση της Γερμανίας.

- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2611/95 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1995, για τη δυνατότητα χορήγησης εθνικής αντισταθμιστικής ενίσχυσης για τις απώλειες γεωργικών εισοδημάτων που προκλήθηκαν από νομισματικές διακυμάνσεις σε άλλα κράτη μέλη ⁽⁵⁾, έχει καταστεί άνευ αντικειμένου δεδομένου ότι αφορούσε τη δυνατότητα χορήγησης ενίσχυσης για περίοδο τριών ετών, που έπρεπε να κοινοποιηθεί πριν από τις 30 Ιουνίου 1996.

- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1107/2007 του Συμβουλίου, της 26ης Σεπτεμβρίου 2007, για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς όσον αφορά την παύση καλλιέργειας για το έτος 2008 ⁽⁶⁾, έχει καταστεί άνευ αντικειμένου δεδομένου ότι κάλυπτε μόνον το έτος 2008.

- (7) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και σαφήνειας, θα πρέπει να καταργηθούν οι προαναφερόμενοι παρωχημένοι κανονισμοί και απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2602/69, (ΕΟΚ) αριθ. 3570/90, (ΕΟΚ) αριθ. 2611/95, (ΕΚ) αριθ. 1107/2007 και η απόφαση 85/360/ΕΟΚ καταργούνται.

2. Η κατάργηση των κανονισμών και της απόφασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν θίγει τη διατήρηση σε ισχύ των κοινοτικών πράξεων που θεσπίστηκαν βάσει των προαναφερόμενων κανονισμών και απόφασης.

⁽¹⁾ Γνώμη της ... (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 27.12.1969, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 23.7.1985, σ. 53.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 353 της 17.12.1990, σ. 8.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 268 της 10.11.1995, σ. 3.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 253 της 28.9.2007, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. ERLANDSSON

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1129/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 24ης Νοεμβρίου 2009****σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Νοεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MA	33,8
	MK	37,7
	TR	65,8
	ZZ	45,8
0707 00 05	MA	52,9
	TR	76,2
	ZZ	64,6
0709 90 70	MA	44,3
	TR	121,7
	ZZ	83,0
0805 20 10	MA	71,5
	ZZ	71,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,4
	HR	59,5
	MA	68,9
	TR	75,3
	ZZ	63,5
0805 50 10	AR	64,7
	TR	71,3
	ZA	61,6
	ZZ	65,9
0808 10 80	AU	177,7
	CN	90,4
	MK	20,3
	US	104,0
	XS	24,5
	ZA	95,8
	ZZ	85,5
0808 20 50	CN	47,9
	TR	85,0
	US	131,0
	ZZ	88,0

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1130/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 2009

περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση

(κωδικοποιημένη έκδοση)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 στοιχείο σ) σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινών λεπτομερών κανόνων για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση ⁽²⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα ⁽³⁾ και ουσιωδώς. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει την εφαρμογή καθεστώτος παρέμβασης.
- (3) Ορισμένα προϊόντα που εξέρχονται από την παρέμβαση είναι δυνατόν να αποτελούν αντικείμενο ειδικής χρησιμοποίησης ή/και προορισμού. Είναι αναγκαίο να καθιερωθεί σύστημα ελέγχου που να εξασφαλίζει ότι τα προϊόντα αυτά δεν παρεκκλίνουν από τη χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό τους.
- (4) Στην περίπτωση που δύο ή περισσότερα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τον έλεγχο πρέπει να εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽⁴⁾.
- (5) Πρέπει να ορισθούν οι άλλες αρχές καθώς και οι τελωνειακές αρχές οι οποίες είναι αρμόδιες για την έκδοση του αντιτύπου ελέγχου T5 και για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων παρέμβασης.

- (6) Για την εξασφάλιση της ίσης μεταχείρισης των πωλήσεων των αποθεμάτων παρέμβασης σε μειωμένη τιμή και των συγκρισιμων καθεστώτων που προβλέπουν χορήγηση ενίσχυσης, ιδίως των επιστροφών κατά την εξαγωγή, για την εξασφάλιση της ίσης μεταχείρισης των επιχειρηματιών στα κράτη μέλη και για τη διευκόλυνση της ανάκτησης των οικονομικών πλεονεκτημάτων που έχουν χορηγηθεί αδικαιολογίτως, πρέπει να προβλεφθεί πληρωμή ποσού ίσου με το ποσό της εγγύησης που έχει αποδεσμευθεί αδικαιολογίτως.
- (7) Για λόγους απλούστευσης και αποτελεσματικότητας ενδεικνύεται να προβλεφθεί ότι το αντίτυπο ελέγχου T5, μετά τη διενέργεια των αναγκαίων ελέγχων, αποστέλλεται απευθείας στον οργανισμό που έχει συσταθεί η σχετική εγγύηση, και ότι όταν ενέχονται δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, τα αντίτυπα ελέγχου T5 αποστέλλονται απευθείας στον εν λόγω οργανισμό από κάθε κράτος μέλος ξεχωριστά.
- (8) Είναι επιθυμητό, για λόγους διοικητικής απλούστευσης, να προβλεφθεί μεγαλύτερη ελαστικότητα από αυτή που παρέχεται από το αντίτυπο ελέγχου στην περίπτωση εξαγωγών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το σύστημα που θεσπίζεται στα άρθρα 412 έως 442α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, το οποίο προβλέπει ότι, όταν οι εργασίες μεταφοράς αρχίζουν εντός της Κοινότητας και καταλήγουν εκτός αυτής, δεν απαιτούνται διατυπώσεις στο τελωνείο του μεθοριακού σταθμού.
- (9) Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα προϊόντα της παρεμβάσεως πωλούνται σε τιμή που υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται για τις τρίτες χώρες ή για δεδομένη τρίτη χώρα. Συνεπώς, αφαιρείται από την τιμή πώλησεως το όφελος από την επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (10) Για να εξασφαλισθεί η ορθή διεξαγωγή της εργασίας προβλέπεται η σύσταση εγγύησης. Το ποσό της εγγυήσεως αυτής υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη τις διάφορες πτυχές της εν λόγω εργασίας, και ιδίως τον κίνδυνο εκτροπής και την ορθή εκτέλεση των δεσμεύσεων που έχει αναλάβει ο εμπορευόμενος.

- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα I.⁽⁴⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των ειδικών παρεκκλίσεων που προβλέπονται στην κοινοτική νομοθεσία για ορισμένα γεωργικά προϊόντα, ο παρών κανονισμός θεσπίζει κοινούς λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που εξέρχονται από τα αποθέματα παρεμβάσεως σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, εφόσον τα προϊόντα αυτά υπόκεινται σε ειδική χρησιμοποίηση ή/και ειδικό προορισμό.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ως «αποστολή» νοείται η αποστολή εμπορευμάτων από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος και ως «εξαγωγή» νοείται η αποστολή εμπορευμάτων από ένα κράτος μέλος σε προορισμό εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η Οικονομική Ένωση Βελγίου–Λουξεμβούργου (BLEU) θεωρείται ως ενιαίο κράτος μέλος.

Άρθρο 2

1. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1, από τη στιγμή κατά την οποία εξέρχονται από τα αποθέματα παρέμβασης έως ότου διαπιστωθεί ότι έτυχαν της προβλεπόμενης χρησιμοποίησης ή/και προορισμού, υπόκεινται σε έλεγχο, που περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους και εξέταση των παραστατικών και των λογιστικών εγγράφων εκ μέρους των ελεγκτικών οργάνων που έχουν ορισθεί, τα οποία στο εξής αναφέρονται ως «η αρμόδια αρχή ελέγχου».

Προς αποφυγή διακρίσεων αναλόγως της καταγωγής των προϊόντων, κάθε κράτος μέλος ορίζει, για κάθε ειδικό μέτρο ή για τμήμα του εν λόγω μέτρου, μια μόνον αρμόδια αρχή ελέγχου επιφορτισμένη με τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων ανεξαρτήτως της καταγωγής τους (κοινοτικής ή εθνικής).

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι διενεργείται ο έλεγχος που αναφέρεται

στην παράγραφο 1 και ότι τα προϊόντα της παρέμβασης δεν αντικαθίστανται από άλλα προϊόντα.

Τα μέτρα αυτά προβλέπουν, ιδίως, ότι:

- α) οι επιχειρήσεις που διακινούν προϊόντα παρέμβασης ή μεταποιημένα προϊόντα παρέμβασης προβαίνοντας π.χ. σε αγορά, πώληση, αποθεματοποίηση, μεταφορά, μεταφόρτωση, ανασυσκευασία, κατεργασία ή μεταποίηση των εν λόγω προϊόντων, υπόκεινται σε κάθε μέτρο επιθεώρησης ή επίβλεψης που κρίνεται αναγκαίο, και τηρούν μητρώα που επιτρέπουν στις αρχές η διενέργεια των ελέγχων που θεωρούν αναγκαίους·
- β) τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο α) αποθεματοποιούνται και μεταφέρονται χωριστά από άλλα προϊόντα, ούτως ώστε να είναι δυνατή η διαπίστωση της ταυτότητάς τους.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που έχουν ληφθεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

3. Η διαδικασία του αντίτυπου ελέγχου T5 που αναφέρεται στο άρθρο 912α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εφαρμόζεται όταν ο έλεγχος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου πρόκειται να διενεργηθεί εν όλω ή εν μέρει:

- α) σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου τα προϊόντα αποσύρονται από τα αποθέματα παρέμβασης·

ή

- β) σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο όπου έχει συσταθεί η εγγύηση.

Το αντίτυπο ελέγχου T5 εκδίδεται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 εκτός εάν προβλέπεται άλλως στον παρόντα κανονισμό.

4. Εφόσον σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, ο πωλητής οργανισμός παρέμβασης δεν εκδίδει αντίτυπο ελέγχου T5, χορηγεί διατακτική απόσυρσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την έκδοση αποσπασμάτων διατακτικής απόσυρσης.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι όροι «οργανισμός παρέμβασης» και «οργανισμός» σημαίνουν «οργανισμός πληρωμής» ή «οργανισμός παρέμβασης».

Η διατακτική απόσυρσης ή το απόσπασμα προσκομίζεται στην αρμόδια αρχή ελέγχου από τον ενδιαφερόμενο.

Άρθρο 3

1. Το αντίτυπο ελέγχου T5 που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 εκδίδεται:

α) από τον πωλητή οργανισμό παρέμβασης εφόσον τα προϊόντα παρέμβασης αποστέλλονται σε άλλο κράτος μέλος στην ίδια κατάσταση με εκείνη στην οποία βρίσκονταν όταν αποσύρθηκαν από τα αποθέματα παρέμβασης, και η οποία στο εξής αναφέρεται ως «αμετάβλητη κατάσταση»·

ή

β) από την αρμόδια αρχή ελέγχου, εφόσον τα προϊόντα παρέμβασης αποστέλλονται ύστερα από μεταποίηση σε άλλο κράτος μέλος·

ή

γ) από το τελωνείο αναχωρήσεως:

i) κατόπιν προσκομίσεως διατακτικής απόσυρσης, που εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης, εφόσον τα προϊόντα παρέμβασης εξάγονται σε αμετάβλητη κατάσταση και πρόκειται να διακινηθούν μέσω του εδάφους ενός ή περισσότερων κρατών μελών·

ii) κατόπιν προσκομίσεως έγγραφου ελέγχου, που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή ελέγχου και πιστοποιεί ότι η μεταποίηση πραγματοποιήθηκε υπό έλεγχο, εφόσον τα προϊόντα παρέμβασης εξάγονται ύστερα από μεταποίηση και πρόκειται να διακινηθούν μέσω του εδάφους ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

Όταν τα προϊόντα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 39 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, αποθεματοποιούνται σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο που βρίσκεται ο πωλητής οργανισμός παρέμβασης, ο τελευταίος εκδίδει το αντίτυπο ελέγχου T5 ή αναθέτει την έκδοσή του υπ' ευθύνη του.

Τα κράτη μέλη μπορούν:

α) να επιτρέπουν την έκδοση του αντιτύπου ελέγχου T5 από μία αρχή, οριζόμενη για τον σκοπό αυτό, αντί του πωλητή οργανισμού·

β) να αποφασίσουν ότι εξουσιοδοτημένοι κάτοχοι αποθεμάτων προϊόντων παρέμβασης μπορούν να εκδίδουν αντίτυπο ελέγχου T5 υπ' ευθύνη του οργανισμού παρέμβασης. Η σχετική έγκριση μπορεί να χορηγείται σε κάτοχο αποθέματος σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 912ζ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 κατ' αναλογία.

Στις περιπτώσεις αυτές η έκδοσή εξαρτάται από την προσκόμιση διατακτικής απόσυρσης.

2. Η διατακτική απόσυρσης και το έγγραφο ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 φέρουν αύξοντα αριθμό και περιλαμβάνουν:

α) περιγραφή των προϊόντων, η οποία πραγματοποιείται με τον τρόπο που ορίζεται για τη συμπλήρωση της θέσης 31 του αντιτύπου ελέγχου T5 που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, καθώς και, κατά περίπτωση, κάθε άλλη ένδειξη που απαιτείται για την πραγματοποίηση του ελέγχου·

β) τον αριθμό και τύπο των δεμάτων, καθώς και τα σήματα και τους αριθμούς που φέρουν τα δέματα αυτά·

γ) τη μεικτή και την καθαρή μάζα των προϊόντων·

δ) αναφορά στον εφαρμοστέο κανονισμό·

ε) τις ενδείξεις που πρέπει να εμφανίζονται στις θέσεις 104 και 106 του αντιτύπου ελέγχου T5 καθώς και τον αριθμό του πωλητήριου συμβολαίου με τον οργανισμό παρέμβασης.

Στο έγγραφο ελέγχου εμφανίζεται ο αριθμός του προεκδοθέντος αντιτύπου ελέγχου T5 ή της διατακτικής απόσυρσης.

Η διατακτική απόσυρσης και το έγγραφο ελέγχου κρατούνται από το τελωνείο αναχώρησης.

3. Ο ενδιαφερόμενος συμπληρώνει το αντίτυπο ελέγχου T5 σε ένα πρωτότυπο και δύο αντίγραφα. Η αρχή που εκδίδει το αντίτυπο ελέγχου T5 αποστέλλει αντίγραφο του T5, προς ενημέρωση, στον οργανισμό όπου έχει συσταθεί η εγγύηση, σύμφωνα με το άρθρο 5, και κρατεί ένα αντίγραφο.

4. Το πρωτότυπο του αντιτύπου ελέγχου T5 παραδίδεται στον ενδιαφερόμενο ή τον αντιπρόσωπό του, ο οποίος το προσκομίζει στην αρμόδια αρχή ελέγχου στο κράτος μέλος χρησιμοποίησης ή/και προορισμού.

5. Το πρωτότυπο του αντιτύπου ελέγχου T5, ύστερα από την κατάλληλη θεώρηση από την αρμόδια αρχή ελέγχου, στο κράτος μέλος χρησιμοποίησης ή/και προορισμού, αποστέλλεται απευθείας στον οργανισμό όπου έχει συσταθεί η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5.

Ο πλήρης τίτλος και η διεύθυνση του εν λόγω οργανισμού αναφέρονται στη θέση B του αντιτύπου ελέγχου T5 από τον ενδιαφερόμενο.

6. Εφόσον οι προβλεπόμενες διατάξεις έχουν τηρηθεί για μέρος μόνον των προϊόντων που αναφέρονται στο αντίτυπο ελέγχου T5, η αρμόδια αρχή σημειώνει στο τμήμα του αντιτύπου ελέγχου T5 που φέρει τίτλο «Έλεγχος χρησιμοποίησης ή/και προορισμού» την ποσότητα των προϊόντων για τα οποία τηρήθηκαν οι εν λόγω διατάξεις, καθώς και την ημερομηνία ή τις ημερομηνίες κατά τις οποίες εκτελέσθηκε η εργασία.

Άρθρο 4

Η τήρηση των προϋποθέσεων σχετικά με τον έλεγχο που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αποδεικνύεται ως εξής:

- α) όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία η απόσυρση από τα αποθέματα παρεμβάσεως και η χρησιμοποίηση ή/και ο προορισμός έχουν ελεγχθεί από τις αρχές κράτους μέλους, μέσω της προσκόμισης των εγγράφων που προσδιορίζονται από το εν λόγω κράτος μέλος·
- β) όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία η χρησιμοποίηση ή/και ο προορισμός έχουν ελεγχθεί από τις αρχές σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη άλλα από εκείνο όπου πραγματοποιήθηκε η απόσυρση από την παρέμβαση, μέσω όλων των αντιτύπων ελέγχου T5 που έχουν εκδοθεί για τον έλεγχο της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού, δεόντως θεωρημένων από τις αρμόδιες αρχές ελέγχου·
- γ) όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία η χρησιμοποίηση ή/και ο προορισμός έχουν ελεγχθεί από τις αρχές τόσο του κράτους μέλους όπου έχει πραγματοποιηθεί η απόσυρση από την παρέμβαση όσο και ενός ή περισσότερων άλλων κρατών μελών, μέσω των εγγράφων που αναφέρονται σε αμφότερα τα στοιχεία α) και β)·
- δ) όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία έχουν τηρηθεί οι διατυπώσεις εξαγωγής και τα οποία εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας στο κράτος μέλος όπου έγινε η τελική μεταποίηση και έχει συσταθεί η εγγύηση, μέσω του εγγράφου ή των εγγράφων που απαιτούνται από το εν λόγω κράτος μέλος για την απόδειξη της εξαγωγής και μέσω των εγγράφων που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή/και β), εφόσον αυτά αφορούν και τη μεταποίηση.

Άρθρο 5

1. Εφόσον απαιτείται εγγύηση προς διασφάλιση της ορθής χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, αυτή συστήνεται πριν από την παραλαβή τους:

- α) στον οργανισμό παρέμβασης του κράτους μέλους όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί ή να αρχίσει η μεταποίηση, όσον αφορά τα προϊόντα που προορίζονται για μεταποίηση ή για μεταποίηση και εξαγωγή·
- β) στον πωλητή οργανισμό παρέμβασης στις άλλες περιπτώσεις.

2. Όταν η εγγύηση συστήνεται στον οργανισμό παρέμβασης κράτους μέλους άλλου από εκείνο όπου βρίσκεται ο οργανισμός

παρέμβασης, ο πρώτος οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζεται αμελλητί στον πωλητή οργανισμό παρέμβασης, γραπτή ανακοίνωση στην οποία αναφέρονται:

- α) ο αριθμός του σχετικού κανονισμού·
- β) η ημερομηνία ή/και ο αριθμός προσφοράς/πώλησης·
- γ) ο αριθμός του συμβολαίου·
- δ) το όνομα του αγοραστή·
- ε) το ποσό της εγγύησης σε ευρώ·
- στ) το προϊόν·
- ζ) η ποσότητα των προϊόντων·
- η) η ημερομηνία κατά την οποία έχει συσταθεί η εγγύηση·
- θ) η χρήση ή/και ο προορισμός (εάν χρειάζεται).

Ο πωλητής οργανισμός παρέμβασης ελέγχει τα στοιχεία που αφορούν την εγγύηση.

Άρθρο 6

1. Όταν, μετά την ολική ή μερική αποδέσμευση της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 5, διαπιστωθεί ότι η χρησιμοποίηση ή/και ο προορισμός που έχει καθορισθεί δεν τηρήθηκε για όλα ή για μέρος των προϊόντων, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου αποδεσμεύθηκε η εγγύηση, απαιτεί, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 του Συμβουλίου⁽¹⁾, από τον σχετικό επιχειρηματία την πληρωμή ποσού ίσου με το ποσό της εγγύησης που θα κατέπιπτε εάν η παράβαση είχε ληφθεί υπόψη πριν από την αποδέσμευση της εγγύησης. Το ποσό αυτό επαυξάνεται με τόκους που υπολογίζονται από την ημέρα της αποδέσμευσης έως την ημέρα που προηγείται της πληρωμής.

Η είσπραξη από την αρμόδια αρχή του ποσού που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο ισοδυναμεί με την ανάκτηση του οικονομικού πλεονεκτήματος που χορηγήθηκε αδικαιολογήτως.

2. Η πληρωμή πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημέρα παραλαβής της ειδοποίησης για την πληρωμή.

Εάν δεν πραγματοποιηθεί η πληρωμή εντός της προθεσμίας τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι αντί της πληρωμής, το ποσό που πρόκειται να εισπραχθεί μπορεί να αφαιρεθεί από τις μεταγενέστερες πληρωμές στον σχετικό επιχειρηματία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

3. Το επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού δικαίου αλλά δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο που εφαρμόζεται για την ανάκτηση των εθνικών ποσών.

Στην περίπτωση αποδέσμευσης της εγγύησης που οφείλεται σε λάθος της αρμόδιας αρχής, δεν λαμβάνεται τόκος ή, το πολύ, λαμβάνεται ποσό που καθορίζεται από το κράτος μέλος που αντιστοιχεί στο κέρδος που πραγματοποιήθηκε αδικαιολογήτως.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην απαιτήσουν την πληρωμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 όταν είναι μικρότερη ή ίση με 60 ευρώ, εφόσον προβλέπονται ανάλογοι κανόνες στο εθνικό δίκαιο, σε παρόμοιες περιπτώσεις.

5. Τα ποσά που ανακτώνται σύμφωνα με την παράγραφο 1 καταβάλλονται στους οργανισμούς πληρωμών οι οποίοι τα εγγράφουν στα έσοδα που διατίθενται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) για τον μήνα της πραγματικής εισπραχής τους.

Άρθρο 7

1. Εφόσον οι προβλεπόμενοι όροι σχετικά με τη χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν λόγω ανωτέρας βίας, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει συσταθεί εγγύηση ή, αν δεν έχει συσταθεί εγγύηση, οι αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιήθηκε η απόσυρση από τα αποθέματα παρέμβασης, αποφασίζουν, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου:

α) να παραταθεί η προθεσμία που προβλέπεται για τη συναλλαγή κατά το χρονικό διάστημα που κρίνεται αναγκαίο ενόψει των επικληθέντων περιστατικών·

ή

β) να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκε ο έλεγχος αν τα προϊόντα έχουν οριστικά απολεσθεί.

Εντούτοις, για περιπτώσεις ανωτέρας βίας κατά τις οποίες τα μέτρα που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) δεν είναι πρόσφορα, η αρμόδια αρχή ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή, η οποία μπορεί να θεσπίσει τα αναγκαία μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 195 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007.

2. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υποβάλλεται εντός 30 ημερών από την ημέρα που ο ενδιαφερόμενος έλαβε γνώση των περιστατικών που πιθανολογούν την ύπαρξη ανωτέρας βίας και, σε κάθε περίπτωση, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται

στον σχετικό κανονισμό για την προσκόμιση των αποδείξεων που απαιτούνται για την αποδέσμευση της εγγύησης.

3. Ο ενδιαφερόμενος προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζεται η ύπαρξη ανωτέρας βίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ Η ΕΙΔΙΚΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Άρθρο 8

1. Τα προϊόντα θεωρούνται ότι έχουν τηρήσει τους όρους σχετικά με τη χρησιμοποίηση ή/και τον προορισμό όταν διαπιστώνεται:

α) για τα προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν ή/και να υποστούν ενσωμάτωση άλλων προϊόντων, εργασίες που στο εξής αναφέρονται ως «μεταποίηση», ότι έχουν μεταποιηθεί·

β) για τα προϊόντα που προορίζονται να καταναλωθούν άμεσα ως συμπυκνωμένα προϊόντα, ότι έχουν πράγματι συμπυκνωθεί, συσκευασθεί για λιανική πώληση και παραληφθεί από το λιανικό εμπόριο·

γ) για τα προϊόντα που προορίζονται να καταναλωθούν από ορισμένα ιδρύματα, οργανώσεις ή από τις ένοπλες δυνάμεις και τις εξομοιούμενες μονάδες, ότι έχουν παραδοθεί και παραληφθεί από τους οργανισμούς αυτούς·

και, κατά περίπτωση, ότι οι εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ) έχουν πραγματοποιηθεί εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας.

2. Οι απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α), β) και γ) συνιστούν πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής⁽¹⁾.

Άρθρο 9

1. Εφόσον χρησιμοποιείται το αντίτυπο ελέγχου T5, συμπληρώνονται οι θέσεις 103, 104, 106 και 107 του μέρους που φέρει τον τίτλο «Συμπληρωματικές πληροφορίες».

Οι θέσεις 104 και 106 φέρουν τις θεωρήσεις που ορίζει ο σχετικός κανονισμός.

⁽¹⁾ ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.

Στη θέση 106 εμφανίζονται επίσης ο αριθμός του πωλητήριου συμβολαίου με τον οργανισμό παρέμβασης και, κατά περίπτωση, ο αριθμός της διατακτικής απόσυρσης.

Στη θέση 107 εμφανίζεται ο αριθμός του σχετικού κανονισμού.

2. Εφόσον τα προϊόντα αποστέλλονται σε τρίτο κράτος μέλος, οι διατάξεις του άρθρου 22 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

3. Εφόσον πραγματοποιούνται διαδοχικά δύο ή περισσότερες εργασίες στο ίδιο κράτος μέλος, τότε εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 23 κατ' αναλογία.

Άρθρο 10

Η αποδέσμευση της εγγύησης υπόκειται στον όρο της προσκόμισης των αποδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 4.

Άρθρο 11

Εφόσον το αντίτυπο ελέγχου T5 δεν έχει παραληφθεί από τον οργανισμό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 εντός τριών μηνών:

α) μετά τη λήξη της προθεσμίας που έχει καθοριστεί για την ολοκλήρωση της συγκεκριμένης συναλλαγής·

ή

β) από την έκδοσή του, όταν δεν έχει καθοριστεί σχετική προθεσμία,

λόγω περιστάσεων για τις οποίες δεν είναι υπεύθυνος ο ενδιαφερόμενος, ο τελευταίος μπορεί να υποβάλλει στις αρμόδιες αρχές αίτηση για έκδοση ισοτίμων εγγράφων, αναφέροντας τους λόγους για τους οποίους υποβάλλει την αίτηση αυτή και προσκομίζοντας τα ανάλογα δικαιολογητικά έγγραφα. Τα δικαιολογητικά αυτά πρέπει να φέρουν αναφορά στο αντίτυπο ελέγχου T5 και να περιλαμβάνουν βεβαίωση εκ μέρους της αρμόδιας αρχής ελέγχου που έχει ελέγξει ή έχει αναθέσει τον έλεγχο της χρησιμοποίησης των προϊόντων ότι η χρησιμοποίηση των προϊόντων ήταν η προβλεπόμενη, καθώς και την ημερομηνία κατά την οποία τα προϊόντα έτυχαν της χρησιμοποίησης αυτής ή/και διοχετεύθηκαν στον συγκεκριμένο προορισμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΞΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΣΕ ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Άρθρο 12

1. Τα προϊόντα θεωρούνται ότι έχουν τηρήσει τους όρους σχετικά με τον προορισμό όταν διαπιστώνεται ότι:

α) έχουν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σε αμετάβλητη κατάσταση· κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που παραδίδονται για κατανάλωση μόνον επί των εξεδρών γεώτρησης ή εξόρυξης κοιτασμάτων, συμπεριλαμβανομένων των βοηθητικών δομών που παρέχουν υποστήριξη στη λειτουργία τους, που βρίσκονται εντός της ευρωπαϊκής υφαλοκρηπίδας ή εντός της υφαλοκρηπίδας του μη ευρωπαϊκού τμήματος της Κοινότητας αλλά πέραν μιας ζώνης τριών μιλίων από τη γραμμή βάσης που χρησιμεύει για την οριοθέτηση των χωρικών υδάτων κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·

ή

β) στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 33 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 της Επιτροπής⁽¹⁾, έχουν φθάσει στον προορισμό τους·

ή

γ) έχουν τοποθετηθεί σε αποθήκη ανεφοδιασμού που έχει εγκριθεί σύμφωνα με το άρθρο 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009·

ή

δ) έχουν διεκπεραιωθεί οι τελωνειακές διατυπώσεις για να τεθούν σε κυκλοφορία προς κατανάλωση σε συγκεκριμένη τρίτη χώρα, όταν τα προϊόντα πρόκειται να εισαχθούν στην εν λόγω τρίτη χώρα,

και, κατά περίπτωση, ότι οι εργασίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) έως δ) έχουν πραγματοποιηθεί εντός της προκαθορισμένης προθεσμίας.

2. Οι απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως δ) συνιστούν πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού.

3. Εφόσον τα προϊόντα έχουν τοποθετηθεί στην αποθήκη ανεφοδιασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 37 έως 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009, με την εξαίρεση του άρθρου 39 παράγραφος 3, παρ' ότι δεν παρέχεται επιστροφή.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009.

⁽¹⁾ ΕΕ L 186 της 17.7.2009, σ. 1.

Άρθρο 13

1. Όσον αφορά τα προϊόντα από την παρέμβαση που προορίζονται για εξαγωγή σε αμετάβλητη κατάσταση, η αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής από τις τελωνειακές αρχές πραγματοποιείται στο κράτος μέλος όπου εξέρχονται τα προϊόντα από την αποδεδειγμένη.

2. Η διασάφηση εξαγωγής και τα συνοδευτικά έγγραφα που απαιτούνται σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία φέρουν, ανάλογα με την περίπτωση, την ένδειξη:

α) «Προϊόντα παρέμβασης με επιστροφή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1130/2009»·

ή

β) «Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1130/2009»·

3. Ακόμη και όταν δεν παρέχεται επιστροφή στα προς εξαγωγή προϊόντα, τα προϊόντα θεωρούνται, κατόπιν αποδοχής της σχετικής διασάφησης εξαγωγής, ότι δεν υπάγονται πλέον στο άρθρο 23 παράγραφος 2 της συνθήκης, και για τη διακίνηση τους εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 340Γ παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

4. Οι όροι όσον αφορά την προθεσμία που πρέπει να τηρείται για τη χορήγηση της επιστροφής καθώς και τη σχετική απόδειξη που πρέπει να προσκομίζεται εφαρμόζονται σε περίπτωση αποδέσμευσης της εγγύησης.

Άρθρο 14

1. Εφόσον χρησιμοποιείται το αντίτυπο ελέγχου T5, συμπληρώνονται οι θέσεις 103, 104, 106, 107 και, κατά περίπτωση, 105 του μέρους που φέρει τον τίτλο «Συμπληρωματικές πληροφορίες».

Οι θέσεις 104 και 106 φέρουν τις θεωρήσεις που ορίζει ο σχετικός κανονισμός.

Στη θέση 106 εμφανίζονται επίσης:

α) ο αριθμός του πωλητηρίου συμβολαίου με τον οργανισμό παρέμβασης·

και

β) ο αριθμός της διατακτικής απόσυρσης.

Στη θέση 107 εμφανίζεται ο αριθμός του σχετικού κανονισμού.

2. Εφόσον το αντίτυπο ελέγχου T5 που αποδεικνύει την εξαγωγή των εμπορευμάτων απαιτείται για την αποδέσμευση της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 και για την καταβολή της επιστροφής, η αρμόδια αρχή στην οποία έχει παρασχεθεί η εγγύηση αποστέλλει αμέσως απευθείας στην αρμόδια για την καταβολή της επιστροφής αρχή το αντίγραφο του αντιτύπου ελέγχου T5, που έχει επικυρωθεί ως γνήσιο αντίγραφο.

Στην περίπτωση αυτή, ο ενδιαφερόμενος αναγράφει στη θέση 106 του αντιτύπου ελέγχου T5:

«Η επιστροφή πρόκειται να καταβληθεί από ...» (αναφέροντας τον πλήρη τίτλο και τη διεύθυνση της αρμόδιας για την καταβολή της επιστροφής αρχής).

3. Εφόσον δεν έχει καταστεί δυνατή η τήρηση της δωδεκάμηνης προθεσμίας για την απόδειξη της εξαγωγής προκειμένου να καταβληθεί η επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 46 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009, εξαιτίας διοικητικών καθυστερήσεων σχετικών με τη διαβίβαση του αντιτύπου ελέγχου T5 από τον οργανισμό στον οποίο έχει παρασχεθεί η εγγύηση προς την αρμόδια για την καταβολή της επιστροφής αρχή, η ημερομηνία παραλαβής από τον εν λόγω οργανισμό θεωρείται επίσης ως η ημερομηνία παραλαβής από την αρμόδια για την επιστροφή αρχή.

Άρθρο 15

1. Εφόσον, κατά τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής από την τελωνειακή υπηρεσία, τα προϊόντα τίθενται υπό ένα από τα καθεστώτα που προβλέπονται στα άρθρα 412 έως 442α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προκειμένου να κατευθυνθούν προς ένα σταθμό προορισμού ή να παραδοθούν σε παραλήπτη εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, θεωρούνται ότι έχουν εξαχθεί από τη στιγμή που τίθενται υπό το εν λόγω καθεστώς.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, το τελωνείο αναχώρησης που δέχεται τη διασάφηση εξαγωγής φροντίζει ώστε να τεθεί στο έγγραφο που εκδίδεται ως απόδειξη της εξαγωγής, η κατάλληλη σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 ή παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009 θεώρηση.

3. Το τελωνείο αναχώρησης μπορεί να επιτρέψει τροποποίηση της σύμβασης μεταφοράς που συνεπάγεται τον τερματισμό της μεταφοράς εντός της Κοινότητας μόνο αν διαπιστώνεται:

α) ότι, εφόσον έχει παρασχεθεί εγγύηση σε οργανισμό παρέμβασης για την εξασφάλιση της πραγματοποίησης της εξαγωγής, αυτή η εγγύηση δεν έχει αποδεσμευθεί·

ή

β) ότι έχει παρασχεθεί νέα εγγύηση.

Εντούτοις, αν η εγγύηση έχει αποδεσμευθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 και το προϊόν δεν έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας εντός των καθορισμένων προθεσμιών, το τελωνείο αναχώρησης ενημερώνει σχετικά με τον οργανισμό που είναι υπεύθυνος για την αποδέσμευση της εγγύησης και που παρέχει το συντομότερο δυνατόν όλα τα απαραίτητα στοιχεία. Στην περίπτωση αυτή, η εγγύηση θεωρείται ότι έχει αποδεσμευθεί εκ λάθους και πρέπει να ανακτηθεί ποσό ίσο με αυτή.

Άρθρο 16

1. Η αποδέσμευση της εγγύησης εξαρτάται από την προσκόμιση των αποδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 4.

Επιπλέον η αποδέσμευση της εγγύησης εξαρτάται από την προσκόμιση των αποδείξεων που προβλέπονται στα άρθρα 16 και 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009:

α) εφόσον τα προϊόντα προορίζονται να εισαχθούν σε συγκεκριμένη τρίτη χώρα· ή

β) εφόσον, σε περίπτωση που τα προϊόντα προορίζονται για εξαγωγή από την Κοινότητα, υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες για τον πραγματικό προορισμό τους.

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών μπορούν να απαιτούν ικανοποιητικές συμπληρωματικές αποδείξεις ως προς το ότι τα προϊόντα έχουν πραγματικά διατεθεί στην αγορά της τρίτης χώρας εισαγωγής.

Εφόσον υφίστανται σοβαρές αμφιβολίες όσον αφορά τον πραγματικό προορισμό των προϊόντων, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τα κράτη μέλη την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.

2. Εφόσον το προϊόν πρόκειται να εισαχθεί σε δεδομένη τρίτη χώρα και το ποσό της επιστροφής έχει αφαιρεθεί από την τιμή πώλησης και δεν έχουν προσκομισθεί οι σχετικές αποδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1:

α) μέρος της εγγυήσεως αποδεσμεύεται μετά την προσκόμιση της αποδείξεως ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της

Κοινότητας· το μέρος αυτό αντιστοιχεί στο χαμηλότερο ποσό, κατά την έννοια του άρθρου 25 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009, της επιστροφής που εφαρμόζεται την ημέρα αποδοχής της διασαφήσεως εξαγωγής·

β) επιπλέον του μέρους που αναφέρεται στο στοιχείο α), το μέρος της εγγυήσεως που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ του χαμηλότερου ποσού της αναφερθείσας στο στοιχείο α) επιστροφής και του ποσού της επιστροφής που εφαρμόζεται την ημέρα αποδοχής της διασαφήσεως εξαγωγής, στην τρίτη χώρα πραγματικής εισαγωγής, και εφόσον το εν λόγω ποσό της επιστροφής δεν υπερβαίνει το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται για τον υποχρεωτικό περιορισμό, αποδεσμεύεται όταν:

i) δεν πραγματοποιήθηκε η εξαγωγή προς την προβλεπόμενη τρίτη χώρα λόγω ανωτέρας βίας·

ii) έχουν προσκομισθεί οι αποδείξεις οι σχετικές με την εξαγωγή στην άλλη τρίτη χώρα προορισμού σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 17

1. Εφόσον εφαρμόζονται τα άρθρα 186 και 187 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου⁽¹⁾:

α) η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού καταπίπτει εάν δεν έχει ακόμα αποδεσμευθεί·

β) εισπράττεται ποσό ίσο προς την εγγύηση εφόσον αυτή έχει είδη αποδεσμευθεί.

2. Εφόσον τα προϊόντα για τα οποία έχει συσταθεί εγγύηση όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και δεν έχουν ολοκληρωθεί οι διατυπώσεις που απαιτούνται για τη χορήγηση της επιστροφής, οι διατυπώσεις αυτές θεωρείται ότι έχουν ολοκληρωθεί για τους σκοπούς των άρθρων 185, 186 και 187 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1.

3. Το ποσό της εγγυήσεως που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 θεωρείται ως καταπεσούσα εγγύηση κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 352/78 του Συμβουλίου⁽²⁾.

4. Ο ενδιαφερόμενος αποδεικνύει στην αρμόδια αρχή, με βεβαίωση που εκδίδεται από τον σχετικό οργανισμό παρέμβασης, ότι οι διατάξεις της παραγράφου 1 έχουν τηρηθεί ή ότι δεν έχει συσταθεί καμία εγγύηση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 50 της 22.2.1978, σ. 1.

Άρθρο 18

Εφόσον το αντίτυπο ελέγχου T5 που προορίζεται ως απόδειξη ότι τα προϊόντα έχουν τηρήσει τους όρους σχετικά με τον καθορισμένο προορισμό που αναφέρεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1, δεν ληφθεί από τον οργανισμό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 εντός τριών μηνών από την έκδοσή του, λόγω περιστάσεων για τις οποίες δεν ευθύνεται ο ενδιαφερόμενος, ο τελευταίος μπορεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 46 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009, να υποβάλει στην αρμόδια αρχή αιτιολογημένη αίτηση προκειμένου να ληφθούν υπόψη ως ισότιμα τα υπόλοιπα έγγραφα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΞΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΨΥΤΕΡΑ ΑΠΟ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ

Άρθρο 19

Τα προϊόντα θεωρούνται ότι έχουν τηρήσει τους όρους σχετικά με την καθορισμένη χρησιμοποίηση και τον προορισμό όταν διαπιστώνεται ότι έχουν τηρηθεί οι προϋποθέσεις των άρθρων 8 και 12.

Άρθρο 20

Όσον αφορά τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή αφού μεταποιηθούν, η διασάφηση εξαγωγής από την τελωνειακή υπηρεσία γίνεται δεκτή στο κράτος μέλος όπου πραγματοποιείται η τελική μεταποίηση.

Άρθρο 21

1. Όσον αφορά τα προϊόντα που πρόκειται να αποσταλούν σε αμετάβλητη κατάσταση για μεταποίηση ακολουθούμενη από εξαγωγή, το αντίτυπο ελέγχου T5 εκδίδεται από τον πωλητή οργανισμό παρέμβασης και συμπληρώνονται οι θέσεις 103, 104, 106 και 107 του μέρους «Συμπληρωματικές πληροφορίες».

Οι θέσεις 104 και 106 φέρουν τις θεωρήσεις που ορίζει ο σχετικός κανονισμός.

Στη θέση 106 εμφανίζονται επίσης:

α) ο αριθμός του πωλητηρίου συμβολαίου με τον οργανισμό παρέμβασης·

β) ανάλογα με την περίπτωση, ο αριθμός της διατακτικής απόσυρσης· και

γ) η θεώρηση «Προϊόντα παρέμβασης που τίθενται προς εξαγωγή υπό το καθεστώς εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης».

Στη θέση 107 εμφανίζεται ο αριθμός του σχετικού κανονισμού.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα που πρόκειται να αποσταλούν ύστερα από μεταποίηση στο κράτος μέλος στο οποίο έγινε η απόσυρση από τα αποθέματα παρέμβασης για περαιτέρω μεταποίηση ακολουθούμενη από εξαγωγή, το αντίτυπο ελέγχου T5 εκδίδεται από την αρχή που ελέγχει τη μεταποίηση.

Στο μέρος του αντίτυπου ελέγχου T5 που φέρει τον τίτλο «Συμπληρωματικές πληροφορίες» συμπληρώνονται οι θέσεις 103, 104, 106 και 107.

Οι θέσεις 104 και 106 φέρουν τις θεωρήσεις που ορίζει ο σχετικός κανονισμός.

Στη θέση 106 εμφανίζονται επίσης:

α) ο αριθμός του πωλητηρίου συμβολαίου με τον οργανισμό παρέμβασης· και

β) η θεώρηση «Προϊόντα παρέμβασης που τίθενται προς εξαγωγή υπό το καθεστώς εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης».

Στη θέση 107 εμφανίζεται ο αριθμός του σχετικού κανονισμού.

3. Όσον αφορά τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή ύστερα από μεταποίηση και πρόκειται να διασχίσουν το έδαφος ενός ή περισσότερων άλλων κρατών μελών, το αντίτυπο ελέγχου T5 εκδίδεται από το τελωνείο αναχώρησης κατόπιν προσκομίσεως εγγράφου που εκδίδεται από την αρχή που ελέγχει τη μεταποίηση. Το έγγραφο αυτό κρατείται από το τελωνείο αναχώρησης.

Εντούτοις, η προσκόμιση του εγγράφου αυτού δεν απαιτείται στην περίπτωση κατά την οποία το τελωνείο αναχώρησης έχει ελέγξει την εν λόγω μεταποίηση·

Στο μέρος του αντίτυπου ελέγχου T5 που φέρει τον τίτλο «Συμπληρωματικές πληροφορίες», συμπληρώνονται οι θέσεις 103, 104, 106 και 107 και, κατά περίπτωση, 105.

Οι θέσεις 104 και 106 φέρουν τις θεωρήσεις που ορίζει ο σχετικός κανονισμός.

Στη θέση 106 εμφανίζονται επίσης:

α) ο αριθμός του πωλητήριου συμβολαίου με τον οργανισμό παρέμβασης, και

β) ανάλογα με την περίπτωση, ο αριθμός του εγγράφου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Στη θέση 107 εμφανίζεται ο αριθμός του σχετικού κανονισμού.

4. Εφόσον το αντίτυπο ελέγχου T5 που αποδεικνύει την εξαγωγή των εμπορευμάτων απαιτεί για την αποδέσμευση της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 5 και για την καταβολή της επιστροφής, η αρμόδια αρχή στην οποία έχει παρασχεθεί η εγγύηση αποστέλλει αμέσως αντίγραφο του αντιτύπου ελέγχου T5, επικυρωμένο ως γνήσιο αντίγραφο, απευθείας στην αρμόδια για καταβολή της επιστροφής αρχή.

Στην περίπτωση αυτή, ο ενδιαφερόμενος αναγράφει στη θέση 106 του αντιτύπου ελέγχου T5:

«Η επιστροφή πρόκειται να καταβληθεί από ...» (αναφέροντας το κράτος μέλος και τον πλήρη τίτλο και διεύθυνση της αρμόδιας για καταβολή της επιστροφής αρχής).

Άρθρο 22

1. Εφόσον τα προϊόντα έχουν αποσταλεί σε άλλο κράτος μέλος για μεταποίηση και τα μεταποιημένα προϊόντα:

α) πρόκειται να αποσταλούν σε τρίτο κράτος μέλος ή άλλο κράτος μέλος για περαιτέρω μεταποίηση·

ή

β) πρόκειται να διασχίσουν το έδαφος τρίτου κράτους μέλους ή άλλου κράτους μέλους προκειμένου να εξαχθούν,

η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 ή παράγραφος 3, εκδίδει ένα ή περισσότερα αντίτυπα ελέγχου T5.

Το ή τα αντίτυπα ελέγχου T5 συμπληρώνονται:

α) όταν εφαρμόζεται το πρώτο εδάφιο στοιχείο α), όπως αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 2 στοιχείο β)·

β) όταν εφαρμόζεται το πρώτο εδάφιο στοιχείο β), όπως αναφέρεται στο άρθρο 21 παράγραφος 3 στοιχείο β),

βάσει των πληροφοριών που παρέχει το αρχικό αντίτυπο ελέγχου T5. Επιπλέον, στη θέση 106 του ή των αντιτύπων ελέγχου T5 περιλαμβάνονται ο αριθμός πρωτοκόλλου και η ημερομηνία του προεκδοθέντος εγγράφου και το όνομα της αρχής που εξέδωσε το εν λόγω έγγραφο.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή που ελέγχει τις εργασίες επιστέφει, μετά τις κατάλληλες θεωρήσεις, το πρωτότυπο του αντιτύπου ελέγχου T5 αμέσως και απευθείας στον οργανισμό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 αφού σημειώσει στο τετραγωνίδιο «Έλεγχος χρησιμοποίησης ή/και προορισμού» ότι το προϊόν έχει αποσταλεί σε άλλο κράτος μέλος για περαιτέρω μεταποίηση, συσκευασία, παραλαβή ή εξαγωγή. Στο πρωτότυπο του αντιτύπου ελέγχου T5 εμφανίζονται ο αριθμός πρωτοκόλλου ή οι αριθμοί των αντιτύπων ελέγχου T5 που εκδόθηκαν για το σκοπό αυτό, ή σχετική αναφορά.

3. Το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 4 στοιχείο α) φέρει παρεμφερείς θεωρήσεις με τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 2.

Άρθρο 23

1. Εφόσον δύο ή περισσότερες εργασίες εκτός από την εξαγωγή (όπως: μεταποίηση, συσκευασία, παραλαβή) πραγματοποιούνται διαδοχικά στο ίδιο κράτος μέλος, το τελευταίο μπορεί να αποφασίσει ότι αυτές οι εργασίες θεωρούνται ως μία. Στην περίπτωση αυτή δεν εκδίδεται το αντίτυπο ελέγχου T5 μέχρις ότου όλες οι σχετικές εργασίες έχουν εκτελεσθεί.

Το πρωτότυπο αντίτυπο ελέγχου T5 επιστρέφεται στον οργανισμό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 μετά τη διεξαγωγή του ελέγχου όλων των σχετικών εργασιών. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας του συστήματος αυτού.

2. Εφόσον κράτη μέλη αποφασίζουν να μην ακολουθήσουν τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η αρμόδια αρχή εκδίδει ύστερα από κάθε εργασία ένα αντίτυπο ελέγχου T5. Η αρμόδια αρχή που έχει ελέγξει την εργασία σημειώνει στο αντίτυπο ελέγχου T5, στη θέση που φέρει τον τίτλο «Έλεγχος χρησιμοποίησης ή/και προορισμού», ότι το προϊόν έχει σταλεί στο εσωτερικό του ίδιου κράτους μέλους για περαιτέρω μεταποίηση, συσκευασία, παραλαβή ή εξαγωγή. Στο πρωτότυπο του αντίτυπου ελέγχου T5 εμφανίζονται ο αριθμός ή οι αριθμοί πρωτοκόλλου των αντιτύπων ελέγχου T5 που εκδόθηκαν για τον σκοπό αυτό, ή σχετική αναφορά.

3. Το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 4 στοιχείο α) φέρει παρεμφερείς θεωρήσεις με τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 2.

Άρθρο 24

Το άρθρο 11, το άρθρο 13 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 14 παράγραφος 3, και τα άρθρα 15 έως 18 εφαρμόζονται στο παρόν κεφάλαιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 25

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τον πλήρη τίτλο και τη διεύθυνση των αρμόδιων αρχών ελέγχου που

αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Η Επιτροπή ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή ανά τρίμηνο σχετικά με περιπτώσεις κατά τις οποίες έκαναν χρήση του άρθρου 7 παράγραφος 1, προσδιορίζοντας τα επικληθέντα περιστατικά, τις σχετικές ποσότητες καθώς και τα μέτρα που έχουν ληφθεί.

3. Τα κράτη μέλη αποστέλλουν στην Επιτροπή, την 1η Μαρτίου και την 1η Σεπτεμβρίου κάθε έτους, μία κατάσταση στην οποία αναφέρονται ο αριθμός των αιτήσεων που υποβλήθηκαν βάσει των άρθρων 11 ή 18, η αιτία, εφόσον είναι γνωστή, της μη επιστροφής του αντιτύπου ελέγχου T5, οι σχετικές ποσότητες καθώς και η φύση των εγγράφων που έχουν γίνει δεκτά ως ισότιμα.

Άρθρο 26

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα II.

Άρθρο 27

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Καταργούμενος κανονισμός με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών του

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής	(ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17).
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 75/93 της Επιτροπής	(ΕΕ L 11 της 19.1.1993, σ. 5).
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1938/93 της Επιτροπής	(ΕΕ L 176 της 20.7.1993, σ. 12).
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 770/96 της Επιτροπής	(ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πίνακας αντιστοιχίας

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3002/92	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 1 παράγραφος 3	—
Άρθρο 1 παράγραφος 4	Άρθρο 1 παράγραφος 3
Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο	—
Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, εισαγωγική φράση και πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 2 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο
—	Άρθρο 2 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 2 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 2 παράγραφος 4 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση εισαγωγική φράση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) εισαγωγική φράση
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση πρώτη υποπερίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) σημείο i)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση δεύτερη υποπερίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ) σημείο ii)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο α)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3002/92	Παρών κανονισμός
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο πέμπτη περίπτωση	Άρθρο 3 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε)
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο	Άρθρο 3 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ)	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο δ)	Άρθρο 3 παράγραφος 4
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 5
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 3 παράγραφος 6
Άρθρο 4	Άρθρο 4
Άρθρο 5 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 5 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση
Άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο τρίτη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο δ)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πέμπτη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο ε)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο έκτη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο στ)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο έβδομη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο ζ)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο όγδοη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο η)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο ένατη περίπτωση	Άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο ι)
Άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 5α	Άρθρο 6
Άρθρο 6	Άρθρο 7
Άρθρο 7	Άρθρο 8
Άρθρο 8 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3002/92	Παρών κανονισμός
Άρθρο 8 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση και πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 9 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 9 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 9	Άρθρο 10
Άρθρο 10 εισαγωγική φράση	Άρθρο 11 εισαγωγική φράση
Άρθρο 10 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 11 στοιχείο α)
Άρθρο 10 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 11 στοιχείο β)
Άρθρο 10 τελευταίο μέρος	Άρθρο 11 τελευταίο μέρος
Άρθρο 11	Άρθρο 12
Άρθρο 12 παράγραφος 1	Άρθρο 13 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2 εισαγωγική φράση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 εισαγωγική φράση
Άρθρο 12 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β)
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 13 παράγραφος 3
Άρθρο 12 παράγραφος 4	Άρθρο 13 παράγραφος 4
Άρθρο 13 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 14 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 13 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 14 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 13 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 14 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 13 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 14 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 14 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 13 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 14 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 14 παράγραφος 2
Άρθρο 13 παράγραφος 3	Άρθρο 14 παράγραφος 3
Άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 2	Άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 14 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 15 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 14 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 15 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 14 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 15 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 14 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 15 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 15 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 16 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 15 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο τελευταίο μέρος	Άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 15 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχεία α) και β)
Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 16 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3002/92	Παρών κανονισμός
Άρθρο 15 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 16 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 15 παράγραφος 2 εισαγωγική φράση	Άρθρο 16 παράγραφος 2 εισαγωγική φράση
Άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο α)
Άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) εισαγωγική φράση	Άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο β) εισαγωγική φράση
Άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση	Άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i)
Άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο ii)
Άρθρο 16 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 17 παράγραφος 1 εισαγωγική φράση
Άρθρο 16 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση	Άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο α)
Άρθρο 16 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 17 παράγραφος 1 στοιχείο β)
Άρθρο 16 παράγραφος 2	Άρθρο 17 παράγραφος 2
Άρθρο 16 παράγραφος 3	Άρθρο 17 παράγραφος 3
Άρθρο 16 παράγραφος 4	Άρθρο 17 παράγραφος 4
Άρθρο 17	Άρθρο 18
Άρθρο 18	Άρθρο 19
Άρθρο 19	Άρθρο 20
Άρθρο 20 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 21 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 20 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 20 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 20 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο τρίτη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο στοιχείο γ)
Άρθρο 20 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο α)	Άρθρο 21 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 21 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο β) τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο α)	Άρθρο 21 παράγραφος 3 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο β) πρώτο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 3 τρίτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο β) δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 3 τέταρτο εδάφιο

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3002/92	Παρών κανονισμός
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 21 παράγραφος 3 πέμπτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 3 πέμπτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο β) τρίτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 21 παράγραφος 3 πέμπτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχείο β) τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 21 παράγραφος 3 έκτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 4	Άρθρο 21 παράγραφος 4
Άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 21 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο τελευταίο μέρος	Άρθρο 22 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο τελευταίο μέρος
Άρθρο 21 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση	Άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο εισαγωγική φράση
Άρθρο 21 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση	Άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α)
Άρθρο 21 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο στοιχείο β)
Άρθρο 21 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τελευταίο μέρος	Άρθρο 22 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο τελευταίο μέρος
Άρθρο 21 παράγραφος 2	Άρθρο 22 παράγραφος 2
Άρθρο 21 παράγραφος 3	Άρθρο 22 παράγραφος 3
Άρθρο 22	Άρθρο 23
Άρθρο 23	Άρθρο 24
Άρθρο 24	Άρθρο 25
Άρθρο 25	—
—	Άρθρο 26
Άρθρο 26	Άρθρο 27
—	Παράρτημα Ι
—	Παράρτημα ΙΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1131/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 2009

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Moutarde de Bourgogne (ΠΕ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και κατ' εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση που υπέβαλε η Γαλλία για την καταχώριση της ονομασίας «Moutarde de Bourgogne» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 72 της 26.3.2009, σ. 62.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 2.6. Πολτός μουστάρδας

ΓΑΛΛΙΑ

Moutarde de Bourgogne (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1132/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 2009

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Marroni del Monfenera (ΠΓΕ)]

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση της Ιταλίας για την καταχώριση της ονομασίας «Marroni del Monfenera» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 89 της 18.4.2009, σ. 9.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Οπωροκηπευτικά και σιτηρά ως έχουν ή μεταποιημένα

ΙΤΑΛΙΑ

Marroni del Monfenera (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1133/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 2009

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1090/2009 για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών από τη 16η Νοεμβρίου 2009

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/96 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών, που εφαρμόζονται από τη 16η Νοεμβρίου 2009, καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1090/2009 της Επιτροπής ⁽³⁾.

- (2) Δεδομένου ότι ο υπολογισθείς μέσος όρος των εισαγωγικών δασμών διαφέρει από τον καθορισθέντα δασμό κατά 5 ευρώ/τόνο, πρέπει να υπάρξει ανάλογη διόρθωση των εισαγωγικών δασμών που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1090/2009.

- (3) Είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1090/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1090/2009 αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 25η Νοεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 29.6.1996, σ. 125.

⁽³⁾ ΕΕ L 299 της 14.11.2009, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από την 25η Νοεμβρίου 2009

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	15,26
1001 90 91	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 90 99	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 00 00	ΣΙΚΑΛΗ	38,58
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	15,68
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	15,68
1007 00 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	38,58

⁽¹⁾ Για τα εμπορεύματα που φθάνουν στην Κοινότητα από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96, ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί μείωσης των δασμών κατά:

- 3 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο θάλασσα,
- 2 EUR/t, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λεττονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να επωφεληθεί κατ' αποκοπή μείωσης 24 EUR/t όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

13.11.2009-23.11.2009

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

(EUR/t)

	Σιτάρι μαλακό ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾	Κριθή
Χρηματιστήριο	Μιννέαπολις	Chicago	—	—	—	—
Τιμή	146,67	105,00	—	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	127,27	117,27	97,27	74,77
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	14,72	—	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	12,65	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 EUR/t ενσωματωμένη [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 EUR/t [άρθρο 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1249/96:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού–Ρότερνταμ: 22,58 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες–Ρότερνταμ: 44,51 EUR/t

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/127/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Οκτωβρίου 2009

για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα για την εφαρμογή φυτοφαρμάκων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Είναι γνωστό ότι η χρήση φυτοφαρμάκων συνιστά απειλή τόσο για την ανθρώπινη υγεία όσο και για το περιβάλλον. Στην ανακοίνωσή της, της 12ης Ιουλίου 2006, με τίτλο «Θεματική στρατηγική για την αειφόρο χρήση των φυτοφαρμάκων», η Επιτροπή ενέκρινε μια στρατηγική που έχει στόχο τη μείωση των κινδύνων που συνεπάγεται η χρήση φυτοφαρμάκων για την ανθρώπινη υγεία και για το περιβάλλον. Επιπροσθέτως, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο υιοθέτησαν την οδηγία 2009/128/ΕΚ, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τον καθορισμό πλαισίου κοινοτικής δράσης με σκοπό την επίτευξη αειφόρου χρήσης των φυτοφαρμάκων⁽³⁾ (η «οδηγία-πλαίσιο»).
- (2) Ο σχεδιασμός, η κατασκευή και η συντήρηση των μηχανημάτων εφαρμογής φυτοφαρμάκων διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη μείωση των επιπτώσεων των φυτοφαρμάκων στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον. Όσον αφορά τον εξοπλισμό εφαρμογής φυτοφαρμάκων που χρησιμοποιείται ήδη για επαγγελματικούς σκοπούς, η οδηγία-πλαίσιο θεσπίζει απαιτήσεις για την επιδεώρηση και τη συντήρηση του εν λόγω εξοπλισμού.
- (3) Η οδηγία-πλαίσιο εφαρμόζεται στα φυτοφάρμακα που είναι φυτοπροστατευτικά προϊόντα. Είναι επομένως σκόπιμο να περιορισθεί το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας στα μηχανήματα εφαρμογής φυτοφαρμάκων που είναι φυτο-

προστατευτικά προϊόντα. Ωστόσο, δεδομένου ότι αναμένεται να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας-πλαίσιο ώστε να καλύπτει τα βιοκτόνα, θα πρέπει, έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012, να εξετασθεί από την Επιτροπή η επέκταση του πεδίου εφαρμογής των απαιτήσεων περιβαλλοντικής προστασίας σε μηχανήματα για την εφαρμογή βιοκτόνων.

- (4) Οι απαιτήσεις για την προστασία της υγείας και της ασφάλειας των προσώπων και, κατά περίπτωση, των κατοικίδιων ζώων και των αγαθών καλύπτονται ήδη από την οδηγία 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, σχετικά με τα μηχανήματα⁽⁴⁾ Είναι, επομένως, σκόπιμο να συμπεριληφθούν στην οδηγία 2006/42/ΕΚ οι βασικές απαιτήσεις περιβαλλοντικής προστασίας για τον σχεδιασμό και την κατασκευή νέων μηχανημάτων εφαρμογής φυτοφαρμάκων, ενώ παράλληλα θα διασφαλίζεται ότι οι απαιτήσεις αυτές συνάδουν με εκείνες της οδηγίας-πλαίσιο που σχετίζονται με τη συντήρηση και επιδεώρηση.
- (5) Για τον σκοπό αυτό, είναι επίσης αναγκαίο να συμπεριληφθεί στις διατάξεις της οδηγίας 2006/42/ΕΚ αναφορά στην προστασία του περιβάλλοντος, περιορίζοντας παράλληλα τον στόχο αυτό στην κατηγορία των μηχανημάτων και στους κινδύνους που συνδέονται με συγκεκριμένες απαιτήσεις περιβαλλοντικής προστασίας.
- (6) Στα μηχανήματα εφαρμογής φυτοφαρμάκων περιλαμβάνονται μηχανήματα αυτοκινούμενα, ρυμουλκούμενα, φερόμενα ή ημιφερόμενα από οχήματα, εναέρια, καθώς και ακινητοποιημένα μηχανήματα που προορίζονται για εφαρμογή φυτοφαρμάκων, τόσο για επαγγελματική όσο και για μη επαγγελματική χρήση. Περιλαμβάνονται επίσης τα μηχανήματα με κινητήρα ή τα χειροκίνητα μηχανήματα, τα φορητά μηχανήματα και τα μηχανήματα χειρός με θάλαμο πίεσης.
- (7) Η παρούσα οδηγία περιορίζεται στις βασικές απαιτήσεις τις οποίες πρέπει να πληρούν τα μηχανήματα εφαρμογής φυτοφαρμάκων πριν από τη διάθεσή τους στην αγορά ή/και την έναρξη χρήσης τους, ενώ οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης είναι υπεύθυνοι για την ανάπτυξη εναρμονισμένων προτύπων που θα προβλέπουν λεπτομερείς προδιαγραφές για τις διάφορες κατηγορίες των μηχανημάτων αυτών, έτσι ώστε οι κατασκευαστές να μπορούν να συμμορφωθούν με αυτές τις απαιτήσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ C 182 της 4.8.2009, σ. 44.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Απριλίου 2009 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 2009.

⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 157 της 9.6.2006, σ. 24.

- (8) Είναι βασικό να συμμετέχουν εξίσου στην κατάρτιση των εναρμονισμένων προτύπων όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, περιλαμβανομένης της βιομηχανίας, των γεωργών και των περιβαλλοντικών οργανώσεων, για να εξασφαλισθεί ότι τα πρότυπα αυτά εγκρίνονται επί τη βάσει σαφούς συναίνεσης όλων των ενδιαφερομένων κύκλων συμφερόντων.
- (9) Κατά συνέπεια, η οδηγία 2006/42/EK θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Σύμφωνα με το σημείο 34 της διοργανικής συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας⁽¹⁾, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να καταρτίσουν, προς ίδια χρήση και προς όφελος της Κοινότητας, τους δικούς τους πίνακες, οι οποίοι θα αποτυπώνουν, στο μέτρο του δυνατού, την αντιστοιχία της παρούσας οδηγίας με τα μέτρα μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και να τους δημοσιοποιήσουν.
- (11) Όταν τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία δεν είναι αρκετά σαφή ώστε να επιτρέψουν την ορθή αξιολόγηση των κινδύνων, τα κράτη μέλη, όταν λαμβάνουν μέτρα δυνάμει της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να εφαρμόζουν την αρχή της προφύλαξης η οποία είναι αρχή του κοινοτικού δικαίου προσδιορισθείσα, μεταξύ άλλων, στην ανακοίνωση της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 2000, λαμβάνοντας ταυτόχρονα δεόντως υπόψη τους άλλους κανόνες και αρχές που περιέχονται στην οδηγία 2006/42/EK, όπως η ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών και το τεκμήριο της συμμόρφωσης,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση της οδηγίας 2006/42/EK

Η οδηγία 2006/42/EK τροποποιείται ως ακολούθως:

- 1) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«ιγ) “βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας”: υποχρεωτικές διατάξεις που σχετίζονται με τον σχεδιασμό και την κατασκευή των προϊόντων που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία προκειμένου να εξασφαλίζεται υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των προσώπων και, όπου ενδείκνυται, των κατοικίδιων ζώων και των αγαθών και, κατά περίπτωση, του περιβάλλοντος.

Οι βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας καθορίζονται στο παράρτημα Ι. Οι βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας για την προστασία του περιβάλλοντος εφαρμόζονται μόνο στα μηχανήματα που αναφέρονται στο τμήμα 2.4 του εν λόγω παραρτήματος.»

- 2) Στο άρθρο 4, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε ενδεδειγμένο μέτρο ώστε τα μηχανήματα να μπορούν να διατίθενται στην αγορά ή/και να

αρχίζουν να χρησιμοποιούνται μόνον αν συμμορφώνονται προς τις σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας και δεν θέτουν σε κίνδυνο την υγεία και την ασφάλεια των προσώπων και, όπου ενδείκνυται, κατοικίδια ζώα και αγαθά και, κατά περίπτωση, το περιβάλλον, εφόσον εγκαθίστανται και συντηρούνται καταλλήλως και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους ή υπό ευλόγως προβλεπόμενες συνθήκες.»

- 3) Στο άρθρο 9 παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στις περιπτώσεις της παραγράφου 1, η Επιτροπή διαβουλεύεται με τα κράτη μέλη και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη επισημαίνοντας τα μέτρα που προτίθεται να θεσπίσει, ώστε να διασφαλισθεί σε κοινοτικό επίπεδο, υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των προσώπων και, όπου ενδείκνυται, των κατοικίδιων ζώων και των αγαθών και, κατά περίπτωση, του περιβάλλοντος.»

- 4) Στο άρθρο 11, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Όταν κράτος μέλος διαπιστώσει ότι μηχανήμα, το οποίο καλύπτεται από την παρούσα οδηγία και φέρει τη σήμανση “CE”, συνοδεύεται από τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του ή υπό ευλόγως προβλεπόμενες συνθήκες, ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την υγεία ή την ασφάλεια προσώπων ή, όπου ενδείκνυται, κατοικίδια ζώα ή αγαθά ή, κατά περίπτωση, το περιβάλλον, λαμβάνει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για την απόσυρση του εν λόγω μηχανήματος από την αγορά, για την απαγόρευση της διάθεσής του στην αγορά ή/και της έναρξης χρήσης του ή για τον περιορισμό της ελεύθερης κυκλοφορίας του.»

- 5) Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής:

α) στις Γενικές Αρχές, το σημείο 4 αντικαθίσταται ως εξής:

«4. Το παρόν παράρτημα είναι διαρθρωμένο σε πλείονα μέρη. Το πρώτο μέρος έχει γενικό πεδίο εφαρμογής και εφαρμόζεται σε όλα τα είδη μηχανημάτων. Τα άλλα μέρη αφορούν ορισμένα είδη πλέον συγκεκριμένων εγγενών κινδύνων. Ωστόσο, είναι σκόπιμο το παρόν παράρτημα να εξετάζεται συνολικά, προκειμένου να εξασφαλίζεται η τήρηση όλων των συναφών βασικών απαιτήσεων. Κατά τον σχεδιασμό των μηχανημάτων, λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις του γενικού μέρους όπως και οι απαιτήσεις ενός ή περισσότερων από τα άλλα μέρη, συναρτήσει των αποτελεσμάτων της εκτίμησης των κινδύνων που διεξάγεται σύμφωνα με το σημείο 1 των εν λόγω γενικών αρχών. Βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας για την προστασία του περιβάλλοντος ισχύουν μόνο για τα μηχανήματα που αναφέρονται στο τμήμα 2.4.»

(¹) ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

β) Το Μέρος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα μηχανήματα τροφίμων, τα μηχανήματα που προορίζονται για τις βιομηχανίες καλλυντικών ή φαρμακευτικών ειδών, τα φορητά ή/και χειροκατευθυνόμενα μηχανήματα, τα φορητά μηχανήματα στερέωσης και άλλα κρουστικά μηχανήματα, καθώς και τα μηχανήματα κατεργασίας ξύλου και υλικών με παρόμοια φυσικά χαρακτηριστικά και τα μηχανήματα εφαρμογής φυτοφαρμάκων πρέπει να ανταποκρίνονται στο σύνολο των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφάλειας που περιγράφονται στο παρόν κεφάλαιο (βλέπε Γενικές αρχές, σημείο 4).»

ii) Προστίθεται το ακόλουθο τμήμα:

«2.4. ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΥΤΟΦΑΡΜΑΚΩΝ

2.4.1. Ορισμοί

“Μηχανήματα εφαρμογής φυτοφαρμάκων” είναι μηχανήματα τα οποία προορίζονται για την εφαρμογή φυτοπροστατευτικών προϊόντων, με την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1107/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά (*).

2.4.2. Γενικά

Ο κατασκευαστής μηχανημάτων ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του μεριμνά για τη διενέργεια εκτίμησης των κινδύνων από την ανεπιθύμητη έκθεση του περιβάλλοντος στα φυτοφάρμακα, σύμφωνα με τη διαδικασία εκτίμησης και ελάττωσης των κινδύνων που αναφέρεται στις γενικές αρχές σημείο 1.

Τα μηχανήματα εφαρμογής φυτοφαρμάκων πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της εκτίμησης των κινδύνων που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο κατά τρόπον ώστε να είναι δυνατή η λειτουργία τους, η ρύθμιση και η συντήρησή τους χωρίς ανεπιθύμητη έκθεση του περιβάλλοντος σε φυτοφάρμακα.

Η διαρροή πρέπει να προλαμβάνεται πάντα.

2.4.3. Έλεγχοι και παρακολούθηση

Πρέπει να υπάρχει δυνατότητα εύκολου και ακριβούς ελέγχου, παρακολούθησης και άμεσης παύσης της εφαρμογής των φυτοφαρμάκων από τις θέσεις χειρισμού.

2.4.4. Πλήρωση και εκκένωση

Τα μηχανήματα πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται κατά τρόπον ώστε να διευκολύνεται η επακριβής πλήρωση με την αναγκαία ποσότητα φυτοφαρμάκου και να διασφαλίζεται η εύκολη και πλήρης εκκένωση ενώ θα εμποδίζεται η διαρροή φυτοφαρμάκων και θα αποφεύγεται η μόλυνση της πηγής του νερού κατά τη διάρκεια αυτών των εργασιών.

2.4.5. Εφαρμογή φυτοφαρμάκων

2.4.5.1. Δόση εφαρμογής

Τα μηχανήματα πρέπει να διαθέτουν μηχανισμό μέσω του οποίου η δόση εφαρμογής να ρυθμίζεται με ευχέρεια, ακρίβεια και αξιοπιστία.

2.4.5.2. Διανομή, εναπόθεση και μετατόπιση του ψεκαστικού νέφους του φυτοφαρμάκου

Τα μηχανήματα πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται ότι το φυτοφάρμακο εναποτίθεται στις στοχευόμενες περιοχές προκειμένου να ελαχιστοποιούνται οι απώλειες σε άλλες περιοχές και να προλαμβάνεται η μετατόπιση του ψεκαστικού νέφους του φυτοφαρμάκου στο περιβάλλον. Κατά περίπτωση, πρέπει να εξασφαλίζονται η ομαλή διανομή και η ομοιογενής εναπόθεση.

2.4.5.3. Δοκιμές

Προκειμένου να επαληθευθεί ότι τα σχετικά τμήματα των μηχανημάτων συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που ορίζονται στα τμήματα 2.4.5.1 και 2.4.5.2, ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του πρέπει, για κάθε τύπο μηχανήματος, να αναλαμβάνει ο ίδιος ή να αναθέτει σε άλλους τη διενέργεια των καταλλήλων δοκιμών.

2.4.5.4. Απώλειες κατά τη διακοπή

Τα μηχανήματα πρέπει να σχεδιάζονται και να κατασκευάζονται με τέτοιο τρόπον ώστε να προλαμβάνονται οι απώλειες όταν διακόπτεται η εφαρμογή του φυτοφαρμάκου.

2.4.6. Συντήρηση

2.4.6.1. Καθαρισμός

Τα μηχανήματα πρέπει να είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα κατά τρόπον ώστε να επιτρέπεται εύκολος και πλήρης καθαρισμός, χωρίς να ρυπαίνεται το περιβάλλον.

2.4.6.2. Εργασίες συντήρησης

Τα μηχανήματα πρέπει να είναι σχεδιασμένα και κατασκευασμένα κατά τρόπον ώστε να διευκολύνεται η αντικατάσταση των εξαρτημάτων που παρουσιάζουν φθορά χωρίς να ρυπαίνεται το περιβάλλον.

2.4.7. Επιθεωρήσεις

Πρέπει να υπάρχει δυνατότητα εύκολης σύνδεσης των αναγκαίων οργάνων μέτρησης στα μηχανήματα ώστε να ελέγχεται η ορμή τους λειτουργία.

2.4.8. Σήμανση των ακροφυσίων, των πλεγμάτων και των φίλτρων

Τα ακροφύσια, τα πλέγματα και τα φίλτρα πρέπει να φέρουν σήμανση έτσι ώστε ο τύπος και το μέγεθός τους να μπορούν να προσδιορίζονται σαφώς.

2.4.9. Ένδειξη του χρησιμοποιούμενου φυτοφαρμάκου

Κατά περίπτωση, τα μηχανήματα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με ειδική φέρουσα εγκατάσταση στην οποία ο χειριστής θα μπορεί να τοποθετεί το όνομα του χρησιμοποιούμενου φυτοφαρμάκου.

2.4.10. Φύλλο οδηγιών

Το φύλλο οδηγιών πρέπει να περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- a) προφυλάξεις που λαμβάνονται κατά τη μείξη, τη φόρτωση, την εφαρμογή, την κένωση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση και τη μεταφορά προκειμένου να αποφεύγεται η μόλυνση του περιβάλλοντος·
- β) λεπτομερείς όρους χρήσης για τις διάφορες προβλεπόμενες καταστάσεις λειτουργίας, περιλαμβανομένης της αντίστοιχης προετοιμασίας και ρυθμίσεων που απαιτούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι το φυτοφάρμακο εναποτίθεται μόνο στις στοχευμένες περιοχές, ενώ παράλληλα ελαχιστοποιούνται οι απώλειες σε άλλες περιοχές, ότι προλαμβάνεται η εκτροπή του φυτοφαρμάκου στο περιβάλλον και, κατά περίπτωση, ότι εξασφαλίζεται η ομοιόμορφη διανομή και η ομοιογενής εναπόθεση του φυτοφαρμάκου·
- γ) το φάσμα των τύπων και μεγεθών των ακροφυσίων, των πλεγμάτων και των φίλτρων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το μηχανήμα·
- δ) τη συχνότητα ελέγχων και τα κριτήρια και τη μέθοδο αντικατάστασης αναλώσιμων εξαρτημάτων που επηρεάζουν την ομαλή λειτουργία του μηχανήματος όπως των ακροφυσίων, των πλεγμάτων και των φίλτρων·
- ε) καθορισμό της βαθμονόμησης, της καθημερινής συντήρησης, της χειμερινής προετοιμασίας και των άλλων ελέγχων που είναι αναγκαίοι για την ομαλή λειτουργία του μηχανήματος·

στ) τύπους φυτοφαρμάκων που μπορεί να παρεμποδίζουν την ομαλή λειτουργία του μηχανήματος·

ζ) ένδειξη ότι ο χειριστής θα πρέπει να επικαιροποιεί το όνομα του χρησιμοποιούμενου φυτοφαρμάκου που αναγράφεται στην ειδική φέρουσα εγκατάσταση που αναφέρεται στο τμήμα 2.4.9·

η) τη σύνδεση και χρήση ενδεχόμενου ειδικού εξοπλισμού ή εξαρτημάτων και αναγκαία προληπτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν·

θ) ένδειξη ότι το μηχανήμα ενδέχεται να υπόκειται σε εθνικές απαιτήσεις για τακτική επιθεώρηση από αρμόδιους φορείς, όπως προβλέπεται στην οδηγία 2009/128/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τον καθορισμό πλαισίου κοινοτικής δράσης με σκοπό την επίτευξη αειφόρου χρήσης των φυτοφαρμάκων (**).

ι) τμήματα των μηχανημάτων που πρέπει να ελέγχονται προκειμένου να εξασφαλίζεται η ομαλή λειτουργία τους·

ια) οδηγίες για τη σύνδεση των απαραίτητων οργάνων μέτρησης.

(*) ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 1.

(**) ΕΕ L 309 της 24.11.2009, σ. 71.»

Άρθρο 2**Μεταφορά στο εσωτερικό δικαίο**

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως τις 15 Ιουνίου 2011. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 15η Δεκεμβρίου 2011.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3**Θέση σε ισχύ**

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά από εκείνη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 4

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 21 Οκτωβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BUZEK

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. MALMSTRÖM

ΟΔΗΓΙΑ 2009/133/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Οκτωβρίου 2009

σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς το εφαρμοστέο στις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, μερικές διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρείες διαφορετικών κρατών μελών καθώς και με τη μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας SE ή μιας SCE από ένα κράτος μέλος σε άλλο

(κωδικοποιημένη έκδοση)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 94

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 90/434/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1990, σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς για τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις, μερικές διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρείες διαφορετικών κρατών μελών καθώς και με τη μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας SE ή μιας SCE μεταξύ κρατών μελών ⁽³⁾, έχει τροποποιηθεί επανειλημμένα και ουσιαστικά ⁽⁴⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Οι συγχωνεύσεις, διασπάσεις, μερικές διασπάσεις, εισφορές ενεργητικού και ανταλλαγές μετοχών που αφορούν εταιρείες ευρισκόμενες σε διαφορετικά κράτη μέλη είναι δυνατόν να είναι αναγκαίες για να δημιουργηθούν στην Κοινότητα συνθήκες ανάλογες με τις επικρατούσες σε εσωτερική αγορά και να εξασφαλισθεί έτσι η ομαλή λειτουργία μιας τέτοιας αγοράς. Οι πράξεις αυτές δεν θα πρέπει να εμποδίζονται από

περιορισμούς, μειονεκτήματα ή στρεβλώσεις που απορρέουν ιδίως από τις φορολογικές διατάξεις των κρατών μελών. Κατά συνέπεια, για τις πράξεις αυτές επιβάλλεται η πρόβλεψη φορολογικών κανόνων ουδέτερων όσον αφορά τον ανταγωνισμό, ώστε να μπορούν οι επιχειρήσεις να προσαρμόζονται στις απαιτήσεις της εσωτερικής αγοράς, να αυξάνουν την παραγωγικότητά τους και να ενισχύουν την ανταγωνιστική τους θέση διεθνώς.

- (3) Ορισμένες φορολογικές διατάξεις θέτουν σήμερα σε μειονεκτική θέση τις πράξεις αυτές σε σύγκριση με πράξεις που αφορούν εταιρείες του ίδιου κράτους μέλους. Αυτή η δυσμενής μεταχείριση είναι ανάγκη να καταργηθεί.

- (4) Ο στόχος αυτός δεν μπορεί να επιτευχθεί με την επέκταση σε κοινοτικό επίπεδο των εσωτερικών καθεστώτων που ισχύουν στα κράτη μέλη, διότι οι διαφορές μεταξύ καθεστώτων ενδέχεται να προκαλέσουν στρεβλώσεις. Μόνο ένα κοινό φορολογικό καθεστώς μπορεί να αποτελέσει ικανοποιητική λύση ως προς τα ζητήματα αυτά.

- (5) Το κοινό φορολογικό καθεστώς θα πρέπει να αποφεύγει τη φορολογία σε περίπτωση συγχώνευσης, διάσπασης, μερικής διάσπασης, εισφοράς ενεργητικού ή ανταλλαγής μετοχών, ενώ παράλληλα να διασφαλίζει τα δημοσιονομικά συμφέροντα του κράτους της εισφέρουσας ή εξαγορασθείσας εταιρείας.

- (6) Όσον αφορά τις συγχωνεύσεις, διασπάσεις και εισφορές ενεργητικού, οι πράξεις αυτές έχουν κανονικά ως αποτέλεσμα είτε τη μετατροπή της εισφέρουσας εταιρείας σε μόνιμη εγκατάσταση της λήπτριας εταιρείας είτε την προσάρτηση του ενεργητικού σε μόνιμη εγκατάσταση της τελευταίας.

- (7) Το καθεστώς αναβολής, μέχρι την ουσιαστική της πραγματοποίηση, της φορολογίας της υπεραξίας των εισφερόμενων περιουσιακών στοιχείων, εφαρμοζόμενο επί των περιουσιακών στοιχείων που προσαρτώνται στη μόνιμη εγκατάσταση, επιτρέπει την αποφυγή φορολογίας της αντίστοιχης υπεραξίας ενώ παράλληλα εξασφαλίζει και τη μεταγενέστερη φορολογία της από το κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας, όταν πλέον η υπεραξία θα έχει πραγματοποιηθεί.

⁽¹⁾ Γνώμη της 13ης Ιανουαρίου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ C 100 της 30.4.2009, σ. 153.

⁽³⁾ ΕΕ L 225 της 20.8.1990, σ. 1.

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα II, μέρος Α.

(8) Ενώ οι εταιρείες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα I μέρος Α αποτελούν εταιρείες που φορολογούνται στο κράτος μέλος κατοικίας, ορισμένες από αυτές ενδεχομένως θεωρούνται ως φορολογικά διαφανείς από άλλα κράτη μέλη. Για να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητα της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν τις φορολογούμενες εταιρείες που δεν είναι εγκατεστημένες σε αυτά ως φορολογικά διαφανείς, θα πρέπει να παρέχουν σ' αυτές τα οφέλη της παρούσας οδηγίας. Ωστόσο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν την ευχέρεια να μην εφαρμόζουν τις σχετικές διατάξεις της παρούσας οδηγίας όταν φορολογούν τους άμεσους ή έμμεσους εταίρους των εν λόγω φορολογουμένων εταιρειών.

(9) Θα πρέπει επίσης να οριστεί το εφαρμοστέο φορολογικό καθεστώς σε ορισμένες προβλέψεις, αποθεματικά ή ζημίες της εισφέρουσας εταιρείας και να διευθετηθούν τα φορολογικά προβλήματα που τίθενται όταν μία από τις δύο εταιρείες συμμετέχει στο κεφάλαιο της άλλης.

(10) Η χορήγηση στους εταίρους της εισφέρουσας εταιρείας τίτλων της λήπτριας ή εξαγοράζουσας εταιρείας δεν θα πρέπει, καθεαυτήν, να οδηγεί στην επιβολή οποιασδήποτε φορολογίας των εταίρων αυτών.

(11) Η απόφαση μιας SE ή μιας SCE να αναδιοργανώσει τις δραστηριότητές της με τη μεταφορά της καταστατικής έδρας της δεν θα πρέπει να παρεμποδίζεται από φορολογικούς κανόνες που εισάγουν διακρίσεις ή από περιορισμούς, μειονεκτήματα ή στρεβλώσεις που απορρέουν από εθνική φορολογική νομοθεσία αντιβαίνουσα προς το κοινοτικό δίκαιο. Η μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας εταιρείας, ή κάποιο γεγονός που συνδέεται με τη μεταφορά αυτή, όταν έχει ως αποτέλεσμα την αλλαγή της φορολογικής κατοικίας, ενδέχεται να συνεπάγεται κάποια μορφή φορολογίας στο κράτος μέλος από το οποίο γίνεται η μεταφορά της καταστατικής έδρας. Στην περίπτωση που, μετά τη μεταφορά της καταστατικής έδρας, τα στοιχεία ενεργητικού της SE ή της SCE εξακολουθούν να συνδέονται με μόνιμη εγκατάσταση στο κράτος μέλος από το οποίο μεταφέρθηκε η καταστατική έδρα, η εν λόγω μόνιμη εγκατάσταση θα πρέπει να απολαύει ευεργετημάτων παρόμοιων με αυτά που προβλέπονται στα άρθρα 4, 5 και 6. Επιπλέον, θα πρέπει να αποκλείεται η φορολόγηση των εταίρων λόγω μεταφοράς της καταστατικής έδρας.

(12) Η παρούσα οδηγία δεν αφορά τις ζημίες που υφίσταται μια μόνιμη εγκατάσταση σε άλλο κράτος μέλος, οι οποίες αναγνωρίζονται στο κράτος μέλος της κατοικίας μιας SE ή μιας SCE. Ειδικότερα, στην περίπτωση που η καταστατική έδρα μιας SE ή μιας SCE μεταφέρεται σε άλλο κράτος μέλος, η μεταφορά αυτή δεν παρεμποδίζει το πρώτο κράτος μέλος κατοικίας να επανενσωματώσει, σε εύθετο χρόνο, τις ζημίες της μόνιμης εγκατάστασης.

(13) Θα πρέπει να προβλεφθεί η ευχέρεια για τα κράτη μέλη να αρνούνται την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας όταν η συγχώνευση, η διάσπαση, η μερική διάσπαση, η εισφορά ενεργητικού, η ανταλλαγή μετοχών ή η μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας SE ή μιας SCE έχει ως σκοπό τη φοροαπάτη ή τη φοροδιαφυγή ή έχει ως αποτέλεσμα για μια εταιρεία, είτε αυτή συμμετέχει στην πράξη είτε όχι, να μην πληροί πλέον τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για την εκπροσώπηση των εργαζομένων στα όργανα της εταιρείας.

(14) Ένας από τους στόχους της παρούσας οδηγίας είναι η εξάλειψη των εμποδίων στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, όπως είναι η διπλή φορολόγηση. Στην περίπτωση που οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν επιτρέπουν την πλήρη επίτευξη του εν λόγω στόχου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την επίτευξη του στόχου αυτού.

(15) Η παρούσα οδηγία δεν θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Κάθε κράτος μέλος εφαρμόζει την παρούσα οδηγία στα εξής:

α) στις περιπτώσεις συγχώνευσης, διάσπασης, μερικής διάσπασης, εισφορών ενεργητικού και ανταλλαγής μετοχών μεταξύ εταιρειών δύο ή περισσότερων κρατών μελών·

β) στη μεταφορά από ένα κράτος μέλος σε άλλο της καταστατικής έδρας μιας ευρωπαϊκής εταιρείας (Societas Europaea ή SE), όπως θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2157/2001 του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2001, περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας (SE) ⁽¹⁾, ή μιας ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας (SCE), όπως θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, περί του καταστατικού της ευρωπαϊκής συνεταιριστικής εταιρείας ⁽²⁾.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

α) «συγχώνευση», η πράξη με την οποία:

i) μία ή περισσότερες εταιρείες μεταβιβάζουν, συνεπεία διαλύσεως και κατά τη στιγμή κατά την οποία λύνονται χωρίς εκκαθάριση, το σύνολο των περιουσιακών τους στοιχείων, τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού, σε άλλη προϋπάρχουσα εταιρεία έναντι παροχής στους εταίρους τους παραστατικών τίτλων του εταιρικού κεφαλαίου της άλλης εταιρείας και, ενδεχομένως, έναντι καταβολής συμψηφιστικού ποσού σε μετρητά το οποίο δεν υπερβαίνει το 10 % της ονομαστικής αξίας των τίτλων ή, ελλείψει ονομαστικής αξίας, της λογιστικής αξίας των τίτλων αυτών,

ii) δύο ή περισσότερες εταιρείες μεταβιβάζουν, συνεπεία διαλύσεως και κατά τη στιγμή κατά την οποία λύνονται χωρίς εκκαθάριση, το σύνολο των περιουσιακών τους στοιχείων, τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού, σε μια νέα εταιρεία που ιδρύουν, έναντι διανομής στους εταίρους τους παραστατικών τίτλων του εταιρικού κεφαλαίου της νέας εταιρείας και, ενδεχομένως, έναντι καταβολής συμψηφιστικού ποσού σε μετρητά το οποίο δεν υπερβαίνει το 10 % της ονομαστικής αξίας των τίτλων ή, ελλείψει ονομαστικής αξίας, της λογιστικής αξίας των τίτλων αυτών,

⁽¹⁾ ΕΕ L 294 της 10.11.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 207 της 18.8.2003, σ. 1.

- iii) μια εταιρεία συνεπεία διαλύσεως και κατά τη στιγμή κατά την οποία λύεται, χωρίς εκκαθάριση, μεταβιβάζει το σύνολο των περιουσιακών της στοιχείων, τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού, στην εταιρεία η οποία κατέχει το σύνολο των τίτλων των παραστατικών του εταιρικού της κεφαλαίου·
- β) «διάσπαση»: η πράξη με την οποία μια εταιρεία, συνεπεία διαλύσεως και κατά τη στιγμή την οποία λύεται χωρίς εκκαθάριση, μεταβιβάζει το σύνολο των περιουσιακών της στοιχείων, τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού, σε δύο ή περισσότερες προϋπάρχουσες ή νέες εταιρείες, έναντι αναλογικής διανομής στους εταίρους της τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου των ληπτριών εταιρειών και, ενδεχομένως, έναντι καταβολής συμψηφιστικού ποσού σε μετρητά το οποίο δεν υπερβαίνει το 10 % της ονομαστικής αξίας των τίτλων αυτών ή, ελλείψει ονομαστικής αξίας, της λογιστικής αξίας των τίτλων αυτών·
- γ) «μερική διάσπαση»: η πράξη με την οποία μια εταιρεία, χωρίς να διαλυθεί, μεταβιβάζει έναν ή περισσότερους κλάδους δραστηριοτήτων σε μία ή περισσότερες προϋπάρχουσες ή νέες εταιρείες, αφήνοντας τουλάχιστον έναν κλάδο δραστηριότητας στην εισφέρουσα εταιρεία, έναντι αναλογικής έκδοσης για τους εταίρους της τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου των εταιρειών που λαμβάνουν τα στοιχεία του ενεργητικού και παθητικού και ενδεχομένως, έναντι καταβολής ποσού σε μετρητά το οποίο δεν υπερβαίνει το 10 % της ονομαστικής αξίας των τίτλων αυτών ή, ελλείψει ονομαστικής αξίας, της λογιστικής αξίας των τίτλων αυτών·
- δ) «εισφορά ενεργητικού»: η πράξη με την οποία μια εταιρεία, χωρίς να λυθεί, εισφέρει το σύνολο ή έναν ή περισσότερους κλάδους της δραστηριότητάς της σε μια άλλη εταιρεία έναντι παραδόσεως τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της λήπτριας εταιρείας·
- ε) «ανταλλαγή μετοχών»: η πράξη με την οποία μια εταιρεία αποκτά συμμετοχή στο κεφάλαιο άλλης εταιρείας σε ποσοστό το οποίο της παρέχει την πλειοψηφία των δικαιωμάτων ψήφου της εταιρείας αυτής ή, έχοντας αποκτήσει μια τέτοια πλειοψηφική συμμετοχή, αποκτά μια περαιτέρω συμμετοχή, έναντι έκδοσης για τους εταίρους της δεύτερης αυτής εταιρείας, σε αντάλλαγμα των τίτλων τους, τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της πρώτης εταιρείας και, ενδεχομένως, έναντι καταβολής ποσού σε μετρητά το οποίο δεν υπερβαίνει το 10 % της ονομαστικής αξίας των τίτλων αυτών ή, ελλείψει ονομαστικής αξίας, της λογιστικής αξίας των τίτλων αυτών·
- στ) «εισφέρουσα εταιρεία»: η εταιρεία που μεταβιβάζει τα περιουσιακά της στοιχεία, τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού, ή που εισφέρει το σύνολο ή έναν ή περισσότερους κλάδους της δραστηριότητάς της·
- ζ) «λήπτρια εταιρεία»: η εταιρεία που δέχεται τα περιουσιακά στοιχεία, τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού, ή το σύνολο ή έναν ή περισσότερους κλάδους δραστηριότητας της εισφέρουσας εταιρείας·
- η) «αποκτώμενη εταιρεία»: η εταιρεία στην οποία μια άλλη αποκτά συμμετοχή με ανταλλαγή τίτλων·
- θ) «αποκτώσα εταιρεία»: η εταιρεία που αποκτά συμμετοχή με ανταλλαγή τίτλων·
- ι) «κλάδος δραστηριότητας»: το σύνολο των στοιχείων τόσο του ενεργητικού όσο και του παθητικού ενός τμήματος μιας εταιρείας και τα οποία συνιστούν, από οργανωτική άποψη, αυτόνομη εκμετάλλευση, ένα σύνολο δηλαδή ικανό να λειτουργήσει αυτοδύναμα·
- ια) «μεταφορά της καταστατικής έδρας»: η πράξη με την οποία μία SE ή μία SCE, χωρίς τη διάλυσή της ή τη σύσταση νέου νομικού προσώπου, μεταφέρει την καταστατική έδρα της από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ως «εταιρεία κράτους μέλους» νοείται κάθε εταιρεία:

- α) η οποία περιβάλλεται μία από τις μορφές που παρατίθενται στο παράρτημα Ι μέρος Α·
- β) η οποία, βάσει της φορολογικής νομοθεσίας κράτους μέλους, θεωρείται ότι έχει τη φορολογική της κατοικία στο κράτος μέλος αυτό και, σύμφωνα με σύμβαση περί αποφυγής διπλής φορολογίας που έχει συναφθεί με τρίτη χώρα, δεν θεωρείται ότι η φορολογική της κατοικία είναι εκτός της Κοινότητας· και
- γ) η οποία υπόκειται, χωρίς δυνατότητα επιλογής και χωρίς να απαλλάσσεται η ίδια, σε έναν από τους φόρους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι μέρος Β, ή σε οποιοδήποτε άλλο φόρο, ενδεχομένως, αντικαταστήσει στο μέλλον έναν από τους παραπάνω φόρους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΥ ΙΣΧΥΟΥΝ ΣΤΙΣ ΣΥΓΧΩΝΕΥΣΕΙΣ, ΔΙΑΣΠΑΣΕΙΣ, ΜΕΡΙΚΕΣ ΔΙΑΣΠΑΣΕΙΣ, ΕΙΣΦΟΡΕΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΕΣ ΜΕΤΟΧΩΝ

Άρθρο 4

1. Η συγχώνευση, η διάσπαση ή η μερική διάσπαση δεν συνεπάγεται καμία φορολογία των υπεραξιών οι οποίες υπολογίζονται βάσει της διαφοράς μεταξύ της πραγματικής αξίας των μεταβιβαζόμενων στοιχείων ενεργητικού και παθητικού και της φορολογητέας τους αξίας.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, νοούνται ως:

- α) «φορολογητέα αξία»: η αξία βάσει της οποίας θα είχε υπολογισθεί κάθε κέρδος ή ζημία προκειμένου να φορολογηθούν τα εισοδήματα, τα κέρδη ή η υπεραξία της εισφέρουσας εταιρείας, εάν αυτά τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού πωλούντο κατά τη συγχώνευση, διάσπαση ή μερική διάσπαση αλλά ανεξάρτητα από μια τέτοια πράξη·

β) «μεταβιβαζόμενα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού»: τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού της εισφέρουσας εταιρείας τα οποία, λόγω συγχώνευσης, διάσπασης ή μερικής διάσπασης, συνδέονται, πράγματι με τη μόνιμη εγκατάσταση της λήπτριας εταιρείας, η οποία ευρίσκεται στο κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας και τα οποία συμβάλλουν στη διαμόρφωση των κερδών και των ζημιών που λαμβάνονται υπόψη για φορολογικούς σκοπούς.

3. Όταν εφαρμόζεται η παράγραφος 1 και εφόσον ορισμένο κράτος μέλος θεωρεί μια εισφέρουσα εταιρεία που δεν είναι εγκατεστημένη σε αυτό το κράτος μέλος ως φορολογικά διαφανή βάσει των εκτιμήσεών του ως προς τα νομικά χαρακτηριστικά της εν λόγω εταιρείας, όπως απορρέουν από το δίκαιο δυνάμει του οποίου έχει συσταθεί, και, συνεπώς, φορολογεί τους εταίρους για το μερίδιό τους επί των κερδών της εισφέρουσας εταιρείας, εφόσον υπάρχουν τέτοια κέρδη, το εν λόγω κράτος μέλος δεν φορολογεί κανένα εισόδημα, κέρδος ή υπεραξία που υπολογίζεται βάσει της διαφοράς μεταξύ των πραγματικών αξιών των μεταβιβαζόμενων στοιχείων ενεργητικού και παθητικού και της φορολογητέας τους αξίας.

4. Οι παράγραφοι 1 και 3 εφαρμόζονται μόνον εάν η λήπτρια εταιρεία υπολογίζει τις νέες αποσβέσεις και τα κέρδη ή τις ζημίες σχετικά με τα μεταβιβαζόμενα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού σύμφωνα με τους ίδιους κανόνες που θα είχαν εφαρμόσει η εισφέρουσα εταιρεία ή οι εισφέρουσες εταιρείες εάν δεν είχε γίνει η συγχώνευση, η διάσπαση ή η μερική διάσπαση.

5. Σε περίπτωση που, βάσει του δικαίου του κράτους μέλους της εισφέρουσας εταιρείας, επιτρέπεται στη λήπτρια εταιρεία να υπολογίζει τις νέες αποσβέσεις και τα κέρδη ή τις ζημίες σχετικά με τα μεταβιβαζόμενα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού με κανόνες διαφορετικούς από εκείνους που προβλέπονται στην παράγραφο 4, η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού για τα οποία έγινε χρήση της ευχέρειας αυτής.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε οι κανονικά συσταθείσες από την εισφέρουσα εταιρεία αφορολόγητες προβλέψεις ή αποθεματικά και εκτός από εκείνες ή εκείνα που προέρχονται από μόνιμες εγκαταστάσεις του εξωτερικού, να αναλαμβάνονται, με τους ίδιους όρους απαλλαγής φόρου, από τις μόνιμες εγκαταστάσεις της λήπτριας εταιρείας οι οποίες βρίσκονται στο κράτος στο δίκαιο του οποίου υπάγεται η εισφέρουσα εταιρεία, οπότε και υποκαθίσταται η λήπτρια εταιρεία στα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της εισφέρουσας εταιρείας.

Άρθρο 6

Στον βαθμό που τα κράτη μέλη, σε περίπτωση που οι πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο α) πραγματοποιούνται μεταξύ εταιριών του κράτους μέλους της εισφέρουσας εταιρείας, εφαρμόζει διατάξεις που επιτρέπουν στη λήπτρια εταιρεία να αναλαμβάνει ζημίες της εισφέρουσας εταιρείας, οι οποίες δεν έχουν ακόμα αποσβεσθεί από φορολογική άποψη, επεκτείνουν τις διατάξεις αυτές ώστε να επιτρέπεται η ανάληψη των ζημιών αυτών από τις μόνιμες εγκαταστάσεις της λήπτριας εταιρείας που ευρίσκονται στο έδαφος τους.

Άρθρο 7

1. Όταν η λήπτρια εταιρεία συμμετέχει στο κεφάλαιο της εισφέρουσας εταιρείας, η υπεραξία που δημιουργείται για τη λήπτρια εταιρεία λόγω της ακύρωσης της συμμετοχής της δεν φορολογείται.

2. Τα κράτη μέλη δύνανται να παρεκκλίνουν από την παράγραφο 1, όταν η συμμετοχή της λήπτριας εταιρείας στο κεφάλαιο της εισφέρουσας εταιρείας είναι μικρότερη του 15 %.

Από 1ης Ιανουαρίου 2009, το ελάχιστο ποσοστό συμμετοχής ορίζεται σε 10 %.

Άρθρο 8

1. Η παροχή, επ' ευκαιρία συγχώνευσης, διάσπασης ή ανταλλαγής μετοχών, τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της λήπτριας ή αποκτώσας εταιρείας σε εταίρο της εισφέρουσας ή αποκτώμενης εταιρείας, σε αντάλλαγμα τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της δεύτερης αυτής εταιρείας, δεν πρέπει να συνεπάγεται, καθεαυτήν, καμία φορολόγηση του εισοδήματος, των κερδών ή των υπεραξιών αυτού του εταίρου.

2. Η παροχή, σε περίπτωση μερικής διάσπασης, τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της λήπτριας εταιρείας σε εταίρο της εισφέρουσας εταιρείας, δεν πρέπει να συνεπάγεται, αυτή καθαυτή, καμία φορολόγηση του εισοδήματος, των κερδών ή των υπεραξιών αυτού του εταίρου.

3. Όταν κράτος μέλος θεωρεί έναν εταίρο ως φορολογικά διαφανή βάσει των εκτιμήσεων του εν λόγω κράτους μέλους ως προς τα νομικά χαρακτηριστικά αυτού του εταίρου, όπως απορρέουν από το δίκαιο δυνάμει του οποίου έχει συσταθεί, και, κατά συνέπεια, φορολογεί τα πρόσωπα που έχουν συμφέροντα στον εταίρο αυτό για το μερίδιό τους επί των κερδών του εταίρου, εφόσον υπάρχουν τέτοια κέρδη, το εν λόγω κράτος μέλος δεν φορολογεί τα εν λόγω πρόσωπα επί του εισοδήματος, των κερδών ή της υπεραξίας από την παροχή στον εταίρο τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της λήπτριας ή της αποκτώσας εταιρείας.

4. Οι παράγραφοι 1 και 3 εφαρμόζονται μόνο εφόσον ο εταίρος δεν αποδίδει, στους τίτλους που λαμβάνει ως αντάλλαγμα, μεγαλύτερη φορολογητέα αξία από την αξία που είχαν οι ανταλλασσόμενοι τίτλοι αμέσως πριν από τη συγχώνευση, τη διάσπαση ή την ανταλλαγή μετοχών.

5. Οι παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται μόνον εάν ο εταίρος δεν αποδίδει στο ποσό των λαμβανόμενων τίτλων και των τίτλων που κατέχει στην εισφέρουσα εταιρεία, μεγαλύτερη φορολογητέα αξία από την αξία που είχαν οι τίτλοι που κατέχει στην εισφέρουσα εταιρεία αμέσως πριν από τη μερική διάσπαση.

6. Η εφαρμογή των παραγράφων 1, 2 και 3 δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να φορολογούν με τον ίδιο τρόπο το κέρδος που προκύπτει από τη μεταγενέστερη μεταβίβαση των τίτλων που ελήφθησαν, όπως και το κέρδος που προκύπτει από τη μεταβίβαση των τίτλων που υπήρχαν πριν από την απόκτηση.

7. Ως «φορολογητέα αξία», για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, νοείται η αξία βάσει της οποίας θα είχε υπολογισθεί κάθε κέρδος ή ζημία, προκειμένου να φορολογηθεί το εισόδημα, τα κέρδη, ή οι υπεραξίες, του εταίρου της εταιρείας.

8. Σε περίπτωση που ένας εταίρος δύναται, βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους στο οποίο έχει την κατοικία του, να επιλέγει φορολογική μεταχείριση διαφορετική από εκείνη που προβλέπεται στις παραγράφους 4 και 5, οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν ισχύουν για τους παραστατικούς τίτλους για τους οποίους έγινε χρήση της ευχέρειας αυτής.

9. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 δεν εμποδίζουν ένα κράτος μέλος να λαμβάνει υπόψη, για τη φορολόγηση του εταίρου, κάθε ποσό σε μετρητά που ενδεχομένως του έχει καταβληθεί κατά τη συγχώνευση, τη διάσπαση, τη μερική διάσπαση ή την ανταλλαγή μετοχών.

Άρθρο 9

Τα άρθρα 4, 5 και 6 ισχύουν για τις εισφορές ενεργητικού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΕΙΔΙΚΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΦΟΡΑΣ ΜΙΑΣ ΜΟΝΙΜΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Άρθρο 10

1. Όταν, μεταξύ των εισφερόμενων στοιχείων επ' ευκαιρία συγχώνευσης, διάσπασης, μερικής διάσπασης ή εισφοράς ενεργητικού, περιλαμβάνεται μια μόνιμη εγκατάσταση της εισφέρουσας εταιρείας η οποία ευρίσκεται σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας, το κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας παραιτείται από κάθε δικαίωμα φορολόγησης της εν λόγω μόνιμης εγκατάστασης.

Το κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας μπορεί να επανενσωματώνει στα φορολογητέα κέρδη της εταιρείας αυτής τις προηγούμενες ζημίες της μόνιμης εγκατάστασης που είχαν, ενδεχομένως, εκπέσει από τα φορολογητέα κέρδη της εταιρείας στο κράτος μέλος αυτό και δεν είχαν συμψηφισθεί.

Το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση και το κράτος μέλος της λήπτριας εταιρείας εφαρμόζουν για την εισφορά αυτή τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, ως εάν το κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση να ήταν το κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας.

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται επίσης στην περίπτωση κατά την οποία η μόνιμη εγκατάσταση ευρίσκεται στο ίδιο κράτος μέλος με αυτό στο οποίο είναι εγκατεστημένη η λήπτρια εταιρεία.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, όταν το κράτος μέλος της εισφέρουσας εταιρείας εφαρμόζει καθεστώς φορολόγησης των κερδών σε διεθνή κλίμακα, το εν λόγω κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να φορολογεί τα κέρδη ή τις υπεραξίες της μόνιμης εγκατάστασης που προκύπτουν από τη συγχώνευση, τη διάσπαση, τη μερική διάσπαση ή την εισφορά ενεργητικού, υπό την προϋπό-

θεση ότι δέχεται την έκπτωση του φόρου ο οποίος, σε περίπτωση που δεν υπήρχαν οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας, θα είχε επιβληθεί στα εν λόγω κέρδη ή υπεραξίες στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται η μόνιμη εγκατάσταση, με τον ίδιο τρόπο και για το ίδιο ποσό όπως θα δεχόταν το κράτος αυτό εάν ο φόρος αυτός είχε βεβαιωθεί και καταβληθεί στην πραγματικότητα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΕΙΔΙΚΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΦΑΝΩΝ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ

Άρθρο 11

1. Εάν ένα κράτος μέλος θεωρεί μια μη εγκατεστημένη εισφέρουσα ή αποκτώμενη εταιρεία ως φορολογικά διαφανή βάσει των εκτιμήσεών του ως προς τα νομικά χαρακτηριστικά αυτής της εταιρείας, όπως απορρέουν από τη νομοθεσία δυνάμει της οποίας έχει συσταθεί, το εν λόγω κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να μην εφαρμόζει τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας όταν φορολογεί τους άμεσους ή έμμεσους εταίρους της εταιρείας αυτής σε σχέση με τα εισοδήματα, τα κέρδη ή τις υπεραξίες αυτής της εταιρείας.

2. Το κράτος μέλος που ασκεί το δικαίωμα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δέχεται έκπτωση για τον φόρο ο οποίος, σε περίπτωση που δεν υπήρχαν οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας, θα είχε επιβληθεί στη φορολογικά διαφανή εταιρεία για τα εισοδήματα, τα κέρδη ή τις υπεραξίες της, με τον ίδιο τρόπο και για το ίδιο ποσό όπως θα δεχόταν το κράτος μέλος αυτό εάν ο φόρος είχε πράγματι βεβαιωθεί και καταβληθεί.

3. Εάν ένα κράτος μέλος θεωρεί μια μη εγκατεστημένη σε αυτό λήπτρια ή αποκτώσα εταιρεία ως φορολογικά διαφανή βάσει των εκτιμήσεών του ως προς τα νομικά χαρακτηριστικά της εν λόγω εταιρείας, όπως απορρέουν από τη νομοθεσία δυνάμει της οποίας έχει συσταθεί, το εν λόγω κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να μην εφαρμόζει το άρθρο 8 παράγραφοι 1, 2 και 3.

4. Εάν ένα κράτος μέλος θεωρεί μια μη εγκατεστημένη λήπτρια εταιρεία ως φορολογικά διαφανή βάσει των εκτιμήσεών του ως προς τα νομικά χαρακτηριστικά της εν λόγω εταιρείας, όπως απορρέουν από τη νομοθεσία δυνάμει της οποίας έχει συσταθεί, το εν λόγω κράτος μέλος δύναται να εφαρμόζει έναντι των άμεσων ή έμμεσων εταίρων την ίδια φορολογική μεταχείριση που θα εφαρμόζε εάν η λήπτρια εταιρεία ήταν εγκατεστημένη σε αυτό το κράτος μέλος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΗΣ ΕΔΡΑΣ ΜΙΑΣ ΣΕ Η ΜΙΑΣ SCE

Άρθρο 12

1. Εάν,

α) μία SE ή μία SCE μεταφέρει την καταστατική της έδρα από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος· ή

β) κατόπιν της μεταφοράς της καταστατικής της έδρας από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος, η SE ή η SCE που είναι εγκατεστημένη στο πρώτο κράτος μέλος παύσει να είναι εγκατεστημένη σε αυτό το κράτος μέλος και εγκατασταθεί σε άλλο κράτος μέλος,

η εν λόγω μεταφορά της καταστατικής έδρας ή η παύση της εγκατάστασης δεν συνεπάγεται φορολογία των υπεραξιών, οι οποίες υπολογίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, στο κράτος μέλος από το οποίο μεταφέρθηκε η καταστατική έδρα και προκύπτουν από τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού της SE ή της SCE τα οποία εξακολουθούν να συνδέονται πράγματι με μόνιμη εγκατάσταση της SE ή της SCE στο κράτος μέλος από το οποίο μεταφέρθηκε η καταστατική έδρα και συμβάλλουν στη διαμόρφωση των κερδών ή ζημιών που λαμβάνονται υπόψη για φορολογικούς σκοπούς.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο εάν η SE ή η SCE υπολογίζει τις νέες αποσβέσεις και κάθε κέρδος ή ζημία σχετικά με τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού που εξακολουθούν να συνδέονται πράγματι με αυτή τη μόνιμη εγκατάσταση, ως εάν δεν είχε γίνει η μεταφορά της καταστατικής έδρας ή εάν η SE ή η SCE δεν είχε παύσει να έχει φορολογική κατοικία.

3. Σε περίπτωση που, βάσει του δικαίου του κράτους μέλους από το οποίο μεταφέρθηκε η καταστατική έδρα, επιτρέπεται στην SE ή στην SCE να υπολογίζει τις νέες αποσβέσεις και κάθε κέρδος ή ζημία σχετικά με τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού που παραμένουν σε αυτό το κράτος μέλος και υπολογίζονται σε διαφορετική βάση από εκείνη που προβλέπεται στην παράγραφο 2, η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τα στοιχεία ενεργητικού και παθητικού για τα οποία έγινε χρήση της ευχέρειας αυτής.

Άρθρο 13

1. Εάν,

α) μία SE ή μία SCE μεταφέρει την καταστατική της έδρα από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος· ή

β) κατόπιν της μεταφοράς της καταστατικής της έδρας από ένα κράτος μέλος σε άλλο κράτος μέλος, η SE ή η SCE που εγκατεστημένη στο πρώτο κράτος μέλος παύσει να είναι εγκατεστημένη σε αυτό το κράτος μέλος και εγκατασταθεί σε άλλο κράτος μέλος,

τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, όταν οι προβλέψεις ή τα αποθεματικά που διέθετε στην πραγματικότητα η SE ή η SCE πριν από τη μεταφορά της καταστατικής έδρας απαλλάσσονται, εν μέρει ή εξ ολοκλήρου, του φόρου και δεν προκύπτουν από μόνιμες εγκαταστάσεις του εξωτερικού, οι προβλέψεις ή τα αποθεματικά αυτά μπορούν να μεταφέρονται, με την ίδια φορολογική απαλλαγή, από μόνιμη εγκατάσταση της SE ή της SCE που ευρίσκεται στο έδαφος του κράτους μέλους από το οποίο μεταφέρθηκε η καταστατική έδρα.

2. Στον βαθμό που επιτρέπεται σε εταιρεία η οποία μεταφέρει την καταστατική της έδρα στο έδαφος κράτους μέλους να μεταφέρει, σε μεταγενέστερες ή προγενέστερες χρήσεις, ζημίες που δεν έχουν αποσβεσθεί από φορολογική άποψη, αυτό το κράτος μέλος επιτρέπει στη μόνιμη εγκατάσταση που έχει στο έδαφος του η SE ή η SCE που μεταφέρει την καταστατική της έδρα να αναλαμβάνει τις ζημίες της SE ή της SCE οι οποίες δεν έχουν ακόμα αποσβεσθεί από φορολογική άποψη, υπό τον όρο ότι η μεταφορά ζημιών σε μεταγενέστερες ή προγενέστερες χρήσεις θα ήταν διαθέσιμη σε παρεμφερείς περιστάσεις σε εταιρεία που θα συνέχιζε να έχει την καταστατική της έδρα ή τη φορολογική της κατοικία σε αυτό το κράτος μέλος.

Άρθρο 14

1. Η μεταφορά της καταστατικής έδρας μιας SE ή μιας SCE δε συνεπάγεται, καθεαυτήν, τη φορολογία του εισοδήματος, των κερδών ή των υπεραξιών των εταιρών.

2. Η εφαρμογή της παραγράφου 1 δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να φορολογούν τα κέρδη που προκύπτουν από μεταγενέστερη μεταβίβαση τίτλων παραστατικών του εταιρικού κεφαλαίου της SE ή της SCE που μεταφέρει την καταστατική έδρα της.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 15

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να αρνηθεί να εφαρμόσει το σύνολο ή μέρος των διατάξεων των άρθρων 4 έως 14 ή να άρει τα προκύπτοντα από τις διατάξεις αυτές ευεργετήματα, όταν μία από τις πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1:

α) έχει ως κύριο στόχο ή ως έναν από τους κύριους στόχους τη φοροδιαφυγή ή τη φοροαποφυγή. Το γεγονός ότι η πράξη δεν πραγματοποιείται για οικονομικά θεμιτούς λόγους, όπως είναι η αναδιάρθρωση ή η ορθολογικότερη οργάνωση των δραστηριοτήτων των εταιρειών που ενέχονται στη σχετική πράξη, μπορεί να αποτελέσει τεκμήριο ότι κύριος ή ένας από τους κύριους στόχους της πράξης αυτής είναι η φοροδιαφυγή ή η φοροαποφυγή·

β) έχει ως αποτέλεσμα για μια εταιρεία, είτε αυτή συμμετέχει στην εν λόγω πράξη είτε όχι, να μην πληροί πλέον τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την εκπροσώπηση των εργαζομένων στα όργανα της εταιρείας, σύμφωνα με τον τρόπο εκπροσώπησης που ίσχυε πριν από την εν λόγω πράξη.

2. Η παράγραφος 1 στοιχείο β) εφαρμόζεται ενόσω και στο μέτρο που δεν υπάρχει κοινοτική ρύθμιση με ισοδύναμες διατάξεις περί εκπροσώπησης των εργαζομένων στα όργανα της εταιρείας, εφαρμοστέα στις εταιρείες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 17

Η οδηγία 90/434/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα II μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα II μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως αναφορές στην παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 19

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 19 Οκτωβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ERLANDSSON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΡΟΣ Α

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΣΤΟΙΧΕΙΟ α)

- α) Εταιρείες (SE) που έχουν συσταθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2157/2001 και της οδηγίας 2001/86/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2001, για τη συμπλήρωση του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας όσον αφορά τον ρόλο των εργαζομένων ⁽¹⁾, και οι συνεταιριστικές εταιρείες (SCE) που έχουν συσταθεί δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1435/2003 και της οδηγίας 2003/72/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, για τη συμπλήρωση του καταστατικού του ευρωπαϊκού συνεταιρισμού όσον αφορά τον ρόλο των εργαζομένων ⁽²⁾.
- β) εταιρείες βελγικού δικαίου με την επωνυμία «société anonyme»/«naamloze vennootschap», «société en commandite par actions»/«commanditaire vennootschap op aandelen», «société privée à responsabilité limitée»/«besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid», «société coopérative à responsabilité limitée»/«coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid», «société coopérative à responsabilité illimitée»/«coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid», «société en nom collectif»/«vennootschap onder firma», «société en commandite simple»/«gewone commanditaire vennootschap», δημόσιες επιχειρήσεις που έχουν υιοθετήσει μια από τις προαναφερόμενες νομικές μορφές, καθώς και άλλες εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του βελγικού δικαίου και υπόκεινται σε φορολογία ανωνύμων εταιρειών στο Βέλγιο.
- γ) εταιρείες βουλγαρικού δικαίου με την επωνυμία: «събирателното дружество», «командитното дружество» «дружеството с ограничена отговорност», «акционерното дружество», «командитното дружество с акции», «кооперации», «кооперативни съюзи» και «държавни предприятия» που έχουν συσταθεί βάσει του βουλγαρικού δικαίου και έχουν εμπορικό χαρακτήρα.
- δ) εταιρείες τσεχικού δικαίου με την επωνυμία «akcioná společnost» και «společnost s ručením omezeným».
- ε) εταιρείες δανικού δικαίου με την επωνυμία «aktieselskab» και «anpartsselskab». Άλλες εταιρείες υποκείμενες στο φόρο δυνάμει του νόμου περί της φορολογίας επιχειρήσεων, εφόσον το φορολογητέο εισόδημά τους υπολογίζεται και φορολογείται σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες της φορολογικής νομοθεσίας που εφαρμόζονται σε «aktieselskaber».
- στ) εταιρείες γερμανικού δικαίου με την επωνυμία «Aktiengesellschaft», «Kommanditgesellschaft auf Aktien», «Gesellschaft mit beschränkter Haftung», «Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit», «Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft», «Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts», και άλλες εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του γερμανικού δικαίου και υπόκεινται σε φόρο εταιρειών στη Γερμανία.
- ζ) εταιρείες εσθονικού δικαίου με την επωνυμία «täisühing», «usaldusühing», «osühing», «aktsiaselts» και «tulundusühistu».
- η) εταιρείες των οποίων η σύσταση και η λειτουργία διέπονται από το ιρλανδικό δίκαιο, οργανισμοί που καταχωρούνται βάσει του Industrial and Provident Societies Act, κατασκευαστικές εταιρείες των οποίων η σύσταση διέπεται από τις Building Societies Acts και ταχυδρομικά ταμειυτήρια που διέπονται από τον Trustee Savings Banks Act, του 1989.
- θ) εταιρείες ελληνικού δικαίου με την επωνυμία «ανώνυμη εταιρεία» και «εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)».
- ι) εταιρείες ισπανικού δικαίου με την επωνυμία «sociedad anónima», «sociedad comanditaria por acciones», «sociedad de responsabilidad limitada», καθώς και τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου που λειτουργούν υπό καθεστώς ιδιωτικού δικαίου,
- ια) εταιρείες γαλλικού δικαίου με την επωνυμία «société anonyme», «société en commandite par actions», «société à responsabilité limitée», «sociétés par actions simplifiées», «sociétés d'assurances mutuelles», «caisses d'épargne et de prévoyance», «sociétés civiles», οι οποίες υπόκεινται αυτομάτως στο φόρο επιχειρήσεων, «coopératives», «unions de coopératives», δημόσιοι οργανισμοί και επιχειρήσεις βιομηχανικού και εμπορικού χαρακτήρα, καθώς και άλλες εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του γαλλικού δικαίου και υπόκεινται σε φορολογία ανωνύμων εταιρειών στη Γαλλία.
- ιβ) εταιρείες ιταλικού δικαίου με την επωνυμία «società per azioni», «società in accomandita per azioni», «società a responsabilità limitata», «società cooperativa», «società di mutua assicurazione», καθώς και δημόσιοι και ιδιωτικοί φορείς που ασκούν πλήρως ή κυρίως εμπορικές δραστηριότητες.
- ιγ) «εταιρείες» κυπριακού δικαίου, όπως αυτές ορίζονται στους περί φορολογίας του εισοδήματος νόμους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 294 της 10.11.2001, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ L 207 της 18.8.2003, σ. 25.

- ιδ) εταιρείες λετονικού δικαίου με την επωνυμία «akciju sabiedrība» και «sabiedrība ar ierobežotu atbildību»
- ιε) εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του λιθουανικού δικαίου·
- ιστ) εταιρείες δικαίου Λουξεμβούργου με την επωνυμία «société anonyme», «société en commandite par actions», «société à responsabilité limitée», «société coopérative», «société coopérative organisée comme une société anonyme», «association d'assurances mutuelles», «association d'épargne-pension», «entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'État, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public», καθώς και άλλες εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του δικαίου του Λουξεμβούργου και υπόκεινται σε φορολογία ανωνύμων εταιρειών στο Λουξεμβούργο·
- ιζ) εταιρείες ουγγρικού δικαίου με την επωνυμία «közkereseti társaság», «betéti társaság», «közös vállalat», «korlátolt felelősségű társaság», «részvénytársaság», «egyesülés», «közhasznú társaság» και «szövetkezet»
- ιη) εταιρείες μαλτέζικου δικαίου με την επωνυμία «Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata» και «Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet»
- ιθ) εταιρείες δικαίου Κάτω Χωρών με την επωνυμία «naamloze vennootschap», «besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid», «open commanditaire vennootschap», «coöperatie», «onderlinge waarborgmaatschappij», «fonds voor gemene rekening», «vereniging op coöperatieve grondslag» και «vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt», καθώς και άλλες εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του ολλανδικού δικαίου και υπόκεινται σε φορολογία ανωνύμων εταιρειών στις Κάτω Χώρες·
- κ) εταιρείες αυστριακού δικαίου με την επωνυμία «Aktiengesellschaft», «Gesellschaft mit beschränkter Haftung» και «Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften»
- κα) εταιρείες πολωνικού δικαίου με την επωνυμία «spółka akcyjna», «spółka z ograniczoną odpowiedzialnością»
- κβ) εμπορικές ή αστικές υπό εμπορική μορφή εταιρείες, καθώς και άλλα νομικά πρόσωπα ασκούντα εμπορικές ή βιομηχανικές δραστηριότητες, που έχουν συσταθεί βάσει του πορτογαλικού δικαίου·
- κγ) εταιρείες ρουμανικού δικαίου με την επωνυμία: «societate pe acțiuni», «societate în comandită pe acțiuni» και «societate cu răspundere limitată»·
- κδ) εταιρείες σλοβενικού δικαίου με την επωνυμία «delniška družba», «komanditna družba» και «družba z omejeno odgovornostjo»·
- κε) εταιρείες σλοβακικού δικαίου με την επωνυμία «akcioná spoločnosť», «spoločnosť s ručením obmedzeným» και «komanditná spoločnosť»·
- κστ) εταιρείες φινλανδικού δικαίου με την επωνυμία «osaakeyhtiö»/«aktiebolag», «osuuskunta»/«andelslag», «säästöpankki»/«sparbank» και «vakuutusyhtiö»/«försäkringsbolag»·
- κζ) εταιρείες σουηδικού δικαίου με την επωνυμία «aktiebolag», «bankaktiebolag», «försäkringsaktiebolag», «ekonomiska föreningar», «sparbanker» και «ömsesidiga försäkringsbolag»·
- κη) εταιρείες που έχουν συσταθεί βάσει του δικαίου του Ηνωμένου Βασιλείου.

ΜΕΡΟΣ Β

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΦΟΡΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΣΤΟΙΧΕΙΟ γ)

- impôt des sociétés/vennootschapsbelasting στο Βέλγιο,
- корпоративен данък στη Βουλγαρία,
- daň z příjmu právnických osob στην Τσεχική Δημοκρατία,
- selskabsskat στη Δανία,
- Körperschaftssteuer στη Γερμανία,
- tulumaks στην Εσθονία,

- corporation tax στην Ιρλανδία,
 - φόρος εισοδήματος νομικών προσώπων κερδοσκοπικού χαρακτήρα στην Ελλάδα,
 - impuesto sobre sociedades στη Ισπανία,
 - impôt des sociétés στη Γαλλία,
 - imposta sul reddito delle società στην Ιταλία,
 - φόρος εισοδήματος στην Κύπρο,
 - uzrējumumu ienākuma nodoklis στη Λετονία,
 - pelno mokestis στη Λιθουανία,
 - impôt sur le revenu des collectivités στο Λουξεμβούργο,
 - társasági adó στην Ουγγαρία,
 - taxxa fuq l-income στη Μάλτα,
 - vennootschapsbelasting στις Κάτω Χώρες,
 - Körperschaftssteuer στην Αυστρία,
 - podatek dochodowy od osób prawnych στην Πολωνία,
 - imposto sobre o rendimento das pessoas colectivas στην Πορτογαλία,
 - impozit pe profit στη Ρουμανία,
 - davek od dobička právnických osob στη Σλοβενία,
 - daň z príjmov právnických osôb στη Σλοβακία,
 - yhteisöjen tulovero/inkomstskatten för samfund στη Φινλανδία,
 - statlig inkomstskatt στη Σουηδία,
 - corporation tax στο Ηνωμένο Βασίλειο.
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΜΕΡΟΣ Α

Καταργούμενη οδηγία με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεών της

(που αναφέρεται στο άρθρο 17)

Οδηγία 90/434/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 225 της 20.8.1990, σ. 1).

Σημείο XI.B.I.2 του παραρτήματος I της πράξης προσχώρησης του 1994
(ΕΕ C 241 της 29.8.1994, σ. 196).

Σημείο 9.7 του παραρτήματος II της πράξης προσχώρησης του 2003
(ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 559).

Οδηγία 2005/19/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 58 της 4.3.2005, σ. 19).

Οδηγία 2006/98/ΕΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 129).

μόνον το παράρτημα, παράγραφος 6

ΜΕΡΟΣ Β

Προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής

(που αναφέρονται στο άρθρο 17)

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
90/434/ΕΟΚ	1η Ιανουαρίου 1992	1η Ιανουαρίου 1993 ⁽¹⁾
2005/19/ΕΚ	1η Ιανουαρίου 2006 ⁽²⁾ 1η Ιανουαρίου 2007 ⁽³⁾	—
2006/98/ΕΚ	1η Ιανουαρίου 2007	—

⁽¹⁾ Εφαρμόζεται μόνο για την Πορτογαλική Δημοκρατία.

⁽²⁾ Όσον αφορά τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας.

⁽³⁾ Όσον αφορά τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Πίνακας αντιστοιχίας

Οδηγία 90/434/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση	Άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο i)
Άρθρο 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση	Άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο ii)
Άρθρο 2 στοιχείο α) τρίτη περίπτωση	Άρθρο 2 στοιχείο α) σημείο iii)
Άρθρο 2 στοιχείο β)	Άρθρο 2 στοιχείο β)
Άρθρο 2 στοιχείο β)α)	Άρθρο 2 στοιχείο γ)
Άρθρο 2 στοιχείο γ)	Άρθρο 2 στοιχείο δ)
Άρθρο 2 στοιχείο δ)	Άρθρο 2 στοιχείο ε)
Άρθρο 2 στοιχείο ε)	Άρθρο 2 στοιχείο στ)
Άρθρο 2 στοιχείο στ)	Άρθρο 2 στοιχείο ζ)
Άρθρο 2 στοιχείο ζ)	Άρθρο 2 στοιχείο η)
Άρθρο 2 στοιχείο η)	Άρθρο 2 στοιχείο θ)
Άρθρο 2 στοιχείο θ)	Άρθρο 2 στοιχείο ι)
Άρθρο 2 στοιχείο ι)	Άρθρο 2 στοιχείο ια)
Άρθρο 3 στοιχείο α)	Άρθρο 3 στοιχείο α)
Άρθρο 3 στοιχείο β)	Άρθρο 3 στοιχείο β)
Άρθρο 3 στοιχείο γ) εισαγωγική φράση του πρώτου και του δεύτερου εδαφίου	Άρθρο 3 στοιχείο γ)
Άρθρο 3 στοιχείο γ) πρώτο εδάφιο πρώτη έως εικοστή έβδομη περίπτωση	Παράρτημα Ι μέρος Β
Άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 1
Άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 3	Άρθρο 4 παράγραφος 4
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 4 παράγραφος 5
Άρθρα 5 και 6	Άρθρα 5 και 6
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο πρώτη πρόταση	—
Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη πρόταση	Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρα 8, 9 και 10	Άρθρα 8, 9 και 10
Άρθρο 10α	Άρθρο 11
Άρθρο 10β	Άρθρο 12
Άρθρο 10γ	Άρθρο 13
Άρθρο 10δ	Άρθρο 14
Άρθρο 11	Άρθρο 15
Άρθρο 12 παράγραφος 1	—

Οδηγία 90/434/ΕΟΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 12 παράγραφος 2	—
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 16
—	Άρθρο 17
—	Άρθρο 18
Άρθρο 13	Άρθρο 19
Παράρτημα	Παράρτημα Ι μέρος Α
—	Παράρτημα ΙΙ
—	Παράρτημα ΙΙΙ

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

